

JUNTA DE ANDALUCIA

CONSEJERIA DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES
Dirección General de Arquitectura y Vivienda

DIENER & DIENER
HERZOG & DE MEURON
BURKHALTER & SUMI
PETER ZUMTHOR
MARQUES & ZURKIRCHEN
MEILI & PETER

ARCHITEKTEN DER DEUTSCHEN SCHWEIZ

DIENER & DIENER
HERZOG & DE MEURON
BURKHALTER & SUMI
PETER ZUMTHOR
MARQUES & ZURKIRCHEN
MEILI & PETER

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
Dirección General de Arquitectura y Vivienda

SEVILLA, 1992

A R Q U I T E C T O S D E L A S U I Z A A L E M A N A
ARCHITECTEN DER DEUTSCHEN SCHWEIZ

FICHA TECNICA

ARCHITEKTEN DER DEUTSCHEN SCHWEIZ es el título de la Exposición y Conferencias sobre seis Estudios de Arquitectura de la Suiza Alemana, celebradas en el Antiguo Convento de Ntra. Sra. de los Reyes, C. Santiago 33. Sevilla, en Noviembre y Diciembre de 1992.

PROYECTO, DIRECCION Y DISEÑO
Andrés López Fernández / Nicole Gärtner

COORDINACION POR EL SERVICIO DE
ARQUITECTURA DE LA DIRECCION GENERAL
DE ARQUITECTURA Y VIVIENDA

María Dolores Gil Pérez
Francisco Sánchez Comas

PANELES, LAB. TECNICO Y MONTAJE
L.T.C., S.C.

ASISTENCIA A LA ORGANIZACION
P.I.C., S.L.

CATALOGO

Ilustraciones: de los autores y reseñas.

Traducción del alemán: Nicole Gärtner /
Andrés López Fernández

Traducción del inglés: María Ortega Rodríguez /
Andrés López Fernández

Dirección Gráfica: Gonzalo Recacha. IRIS GRAFICO

Fotocomposición: Iris Gráfico
Fotomecánica: L.T.C., Davincci, S.A.
Impresión: A.G. Novograf.
Dep. Legal: SE-1.610-1992

© JUNTA DE ANDALUCIA.
Consejería de Obras Públicas y Transportes
Número de Registro: JAOP/D-028-92
ISBN: 84-8095-006-4
Depósito Legal:

AGRADECIMIENTOS

A los autores por su grata colaboración, a José I. Rodríguez Galadí por sus oportunas opiniones y a todas aquellas personas que han hecho posible la realización del presente trabajo.

PRESENTACION

La atención internacional con que en la última década se ha observado el desarrollo de la arquitectura española ha originado, en un proceso de ida y vuelta, un rico intercambio cultural entre profesionales de dentro y fuera de nuestro país. Este común acercamiento ha posibilitado los primeros contactos con las nuevas y distintas realidades culturales de la diversa geografía de la arquitectura europea. Realidades si bien fundamentales para la configuración del panel de fin de siglo europeo, aún pendientes, muchas de ellas, de la adecuada difusión en nuestro entorno. Este es el caso de la producción de los arquitectos de la Suiza Alemana que en esta muestra se presentan.

Dentro de la diversidad de proposiciones que sus arquitecturas suponen, la contenida expresión geométrica, la dosificada utilización de los materiales, la atención al detalle constructivo huyendo de la sofisticación tecnológica y la novedosa disposición de los elementos de siempre, nos hablan de unas referencias comunes halladas entre la reflexión sobre la tradición constructiva autóctona y la revisión de la arquitectura del Movimiento Moderno.

Con esta publicación, la Dirección General de Arquitectura y Vivienda de la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía quiere contribuir a la mayor difusión de experiencias que, aunque ajenas a nuestro entorno más inmediato, resultan imprescindibles para la necesaria generalización y apertura del debate arquitectónico internacional.

José María Verdú Valencia

DIRECTOR GENERAL DE ARQUITECTURA Y VIVIENDA

INDICE

INTRODUCCION	8
ALGUNAS OBSERVACIONES SOBRE UNA SELECCION DE ARQUITECTURA DEL NORTE DE SUIZA	10
Wilfried Wang	
DIENER & DIENER	14
Galería Gmurzynska. Colonia Edificio de Oficinas. Basilea Trabajos y Obras realizados	
HERZOG & DE MEURON	26
Museo de Arte. Munich Residencia de Estudiantes. Dijon Trabajos y Obras realizados	
BURKHALTER & SUMI	40
Escuela en Laufenburg Pabellón de habitaciones del Hotel Zurichberg Trabajos y Obras realizados	
PETER ZUMTHOR	52
Baño Termal en Vals Museo de Arte en Bregenz Trabajos y Obras realizados	
MARQUES & ZURKIRCHEN	64
Casa Unifamiliar Hodel. Meggen Alto en Lucerna Trabajos y Obras realizados	
MEILI & PETER	78
Taller de pintura Hodel. Altshofen Ordenación del Valle Aibtal. Ettlingen Trabajos y Obras realizados	
BIBLIOGRAFIA	93

A LA SOMBRA DE LOS ALPES

Suiza existe

Mi fe en el futuro de la literatura consiste en saber que hay cosas que sólo la literatura, con sus medios específicos, puede dar
Italo Calvino: Seis propuestas para el próximo milenio.

Siempre me sorprendió la superposición a un tiempo de hechos fantásticos y reales dentro de un mismo marco.

Los trabajos objeto de esta Exposición y Ciclo de Conferencias, titulados *ARCHITEKTEN DER DEUTSCHEN SCHWEIZ*, se encuentran en esta encrucijada de circunstancias. En ellos, como en toda buena arquitectura, la frontera entre ficción y realidad no está perfectamente dibujada. Ambos planos se solapan en un ajuste y desajuste de imágenes que se prolonga más allá del propio documento proyectual e incluso de la presencia física de la obra. Este proceso creativo se mantiene dentro de los límites de la memoria colectiva, a la vez que los transforma; y opera con los sistemas propios de la disciplina arquitectónica. Las referencias, nunca obvias, se vinculan en términos espaciales y formales a la arquitectura culta. En términos materiales y constructivos existe una especial atención a las tradiciones autóctonas, sometidas a un proceso de reflexión y conceptualización que en muchos casos sustituye a las propias tradiciones.

Esta arquitectura, además de resolver toda suerte de necesidades y requerimientos técnicos, tiene el poder y el magnetismo de crear un nuevo marco físico, inexistente hasta el momento. El valor social e intelectual del hecho arquitectónico debe ser hacer tangible, o al menos reconocible ese nuevo entorno físico acotado que se gesta en la primera idea de proyecto y que trasciende la propia obra de arquitectura, es probablemente el ajuste mágico de ficción y realidad.

El cubo rojo construido con duelas de madera que corona la planta superior de la *Galería Gmurzynska* de Diener & Diener, hallado casualmente en un barrio ciudad-jardín residencial de Colonia, es un pequeño cofre olvidado en el bosque, diseñado con una delicada partición interior para alojar la colección de joyas que le sean asignadas. Es posible que la luz y el patio de esculturas sean las únicas referencias a lo real.

La residencia para estudiantes *Antipodes I* en el Campus de la Universidad de Dijon, de Herzog & de Meuron, constituida por un conjunto concatenado de edificios podría ser una alegoría al mundo de la prefabricación, tan loado en las pasadas décadas. Prefabricación y austeridad para un planeta de recursos escasos, sin hacer de ello el argumento principal del proyecto. Estos silenciosos bloques alternados sobre una línea y pareados en sus extremos, son la inminencia de un nuevo orden. Son casi un manifiesto.

La rampa helicoidal del nuevo Pabellón de Habitaciones del *Hotel Zurichberg* de Burkhalter & Sumi, podía haber sido el acceso a las plantas superiores de las

Galerías Vaticanas, o al propio Guggenheim en Nueva York. Pero en realidad es el acceso a las copas de los árboles del frondoso jardín donde se asienta el edificio, es el acceso hacia la luz, y también a las habitaciones.

Peter Zumthor ha descrito su proyecto de *Baño Termal* en Vals como un lugar tallado en el seno de la montaña donde a través de las hendiduras entre los bloques de piedra, entra la luz, discurre el agua y crece la hierba. El misterio de la gruta y la transformación que la mano del hombre realiza, labrando geométricamente estancias, pilas y lucernarios, aparenta ser la prueba más visible del encuentro de lo fantástico y lo real.

El *Atico* construido sobre un antiguo edificio de oficinas en Lucerna por Marques & Zurkirchen viene a ser el contrapunto a nuestro discurso. La referencia escrita de los propios autores al paisaje del film "Metrópolis" nos remite al hallazgo complacido de un amable, delicado y transparente contenedor, destinado a vivienda, colocado sobre un edificio del siglo XIX. El respeto y la atención al entorno inmediato, hacen de esta intervención un discreto lugar, sueño de cualquier urbicola de nuestros días, desde donde contemplar el paso del tiempo sobre la compleja ciudad bajo sus pies.

El tratamiento ideado por Meili & Peter para el *Valle Albtal* en Ettlingen, tiene como objetivo recuperar para la ciudad un territorio complejo. Nuevos jardines y formas arquitectónicas ordenan un valle, cuya justificación además de climática y estética es utópica. Los propios dibujos de los autores muestran la configuración espacial y colorido del escenario donde se dan cita ficción y realidad.

Aparentemente el soporte técnico y argumental de las propuestas mencionadas podría situarse dentro del espectro visible del quehacer habitual; pero podemos detectar nuevos instrumentos disciplinares. En estos ejercicios la invención como motor para la evolución de la forma arquitectónica, y la fantasía como vehículo de descubrimiento del siempre futuro marco arquitectónico y por extensión, físico del hombre, nos acercan a esa conmoción y sosiego interior que provoca el intuir o contemplar una buena obra de Arquitectura.

Parafraseando a Italo Calvino, *nuestra fe en el futuro de la arquitectura consiste en saber que hay cosas que sólo la arquitectura, con sus medios específicos, puede dar.*

Andrés López Fernández
Sevilla, octubre de 1992

ALGUNAS OBSERVACIONES SOBRE UNA SELECCION DE ARQUITECTURA DEL NORTE DE SUIZA

Hasta cierto punto la delimitada selección de trabajos incluidos en esta exposición de arquitectura del norte de Suiza, es una conveniente aunque artificial muestra: las raíces intelectuales que originaron el despegue de la arquitectura en esta región no se limitan a este área, sino que abarcan otros ámbitos. Esto empieza a explicar las diferencias entre las obras seleccionadas. Es algo a tener en cuenta cuando uno se familiariza con sus representaciones gráficas. Esperar similitudes superficiales sería invitar a la contradicción entre sus autores: hay que pensar, por ejemplo en la tesitura en que se vería inmerso un comisario de una exposición, proponiendo a los catalanes un tratamiento homogéneo de una sección representativa de arquitectos de esta región española. Eso no significa negar que haya un deseo por parte de algunos individuos del público de tales generalidades. Tal deseo es una de las más poderosas y problemáticas secuelas de la historiografía del siglo XIX, especialmente de la historiografía del arte: buscar entre los fenómenos heterógeneos uniformidades en el campo visual.

La arquitectura de esta parte de Suiza es tan diversa como cualquiera podría esperar. Las razones que justifican esto, son las mismas que se dieron en otras épocas y en otros lugares. Las influencias en la formación de cada uno de los arquitectos, son bastante peculiares, independientemente de la continuidad del cuerpo de enseñanza de la más significativa escuela de arquitectura de Suiza, la *Eidgenössische Technische Hochschule Zürich* (Instituto Politécnico Federal). Podríamos analizar las biografías de los arquitectos incluidos en esta exposición para reflejar, en tal caso sus diferentes trayectorias. El énfasis hecho con frecuencia sobre los más notables profesores no debería pasar por alto la contribución que hicieron aquellos instructores menos publicados.

Del mismo modo, también se deberían reconocer las influencias del sur de Suiza, como un puente para el trasvase del debate arquitectónico desde el más lejano sur: la *Tendenza* y *L'Architettura Razionale* reconsideraron los intereses conceptuales y sociológicos de los últimos años de la década de los sesenta abriendo de nuevo la investigación proyectual al campo formal. En este sentido la arquitectura se halló situada a caballo entre la ciudad y el "orden" racionalista. Algunas de las figuras más importantes que impartieron clases a la mayoría de los arquitectos incluidos en esta exposición eran del sur, por ejemplo Luigi Snozzi (Ticino); Aldo Rossi (de Italia, profesor invitado de la ETH de Zurich de 1972 a 1974 y en 1976). Sin embargo la irrelevancia de la *mélange* biográfica está bien resumida por Dolf Schnebli, el profesor que probablemente haya causado la más significativa impresión en generaciones de estudiantes de la ETH. (Profesor desde 1971): "Cuando trabajo en Ticino, los ticinenses me consideran un Suizo Alemán, en cambio en la Suiza Alemana a la gente le gusta pensar que soy del Ticino, en Italia me identifican como a un *architetto svizzero*, y sólo en USA, a nadie preocupaba mi origen, allí simplemente era un arquitecto".¹

Los arquitectos que trabajan en Basilea, tan cerca de Francia y Alemania, tienen una perspectiva diferente a la de sus colegas del cantón de Zurich. Así, lo que parece un coherente y compacto *topos* tanto en su significado de lugar común, como en el de área de estudio, podría verse como análogo a la necesaria distinción que estudios más específicos de las obras arquitectónicas revelarán. Podemos hablar de diferenciaciones, e inflexiones de ortodoxias; ortodoxias en tanto en cuanto conciernen a cuatro temas:

1. la realización material de una idea programática y su correspondiente y variado grado de desarrollo hasta el detalle en configuraciones compactas y diversas

2. el trabajo dentro de una disciplina de materiales convencionales, geometrías y elementos de configuración.
3. la intensidad con la que la anterior relación está condicionada por una posición ética.
4. y el alcance de la presencia del arquitecto en el edificio resultante.

Estos cuatro puntos pueden ser usados como un peine con el que poner al descubierto el hilo esencial del trabajo en cuestión. Cada edificio revela un mayor énfasis de alguno de estos puntos sobre los demás, y es menos importante asignar valores dentro de cada uno de ellos, que alcanzar una mejor comprensión de las intenciones de cada obra.

Si hay una validez en la selección de los cuatro temas mencionados, eso ya expresa los cambios en los puntos de referencia para los arquitectos Suizos de los últimos años del siglo XX. Habiendo sido asistidos, es un decir, por la efervescente obra de Le Corbusier -impartida hasta nuestros días en la ETH y posteriormente por el Bernhard Hoesli de los últimos años- puede sorprender a aquellos críticos adscritos a los grandes maestros que los nuevos ídolos de los ochenta fueran los olvidados de principios y mediados de este siglo: Karl Moser, Hans Bernoulli, Otto Salvisberg, entre otros. Curiosamente, el motivo ético del retorno de alguno de los arquitectos considerados, estaba unido a una simplicidad estética, a una elegante y revisada versión de la radicalidad de las formas arquetípicas de Heinrich Tessenow. La arquitectura de Tessenow es la encarnación del aburrimiento para esos críticos y arquitectos cuya propia inseguridad les permite confundir simplicidad de forma y ausencia de gestos con el vacío sociocultural, críticos que probablemente animarían a los clientes a encargar a arquitectos de reconocido prestigio, de la misma forma que a algunos individuos les gusta lucir etiquetas de conocidos diseñadores, creyendo que esto les da el aura del gusto y del estatus social, cuya ausencia temen. La indiferencia hacia proyectos y construcciones de calidad en un medio en el que sus moradores no están violentados por histrionismos infantiles de arquitectos frustrados que sienten la necesidad de expresarse dando rienda suelta a su propia volición artística, está condicionada por la sed de sensaciones visuales. (Sólo se necesita consultar las páginas de las revistas internacionales de arquitectura para ver lo que expresan tales manifestaciones). El trabajo de los silenciosos modernos ya abarca a todos los temas mencionados anteriormente, ellos son los que aportaron parte de los principios sobre los que algunos de los arquitectos incluidos en esta exposición desarrollan su *œuvre*.

Por supuesto, no es cierto decir que el redescubrimiento de la autonomía de la arquitectura con los dos puntos de referencia, del libro de Robert Venturi *Complexity and Contradiction in Architecture* y el de Aldo Rossi *L'Architettura della Città*, eliminara la dimensión sociocultural. La creencia fundamental en la habilidad de la arquitectura para determinar la vida de la gente, como fundamento del trabajo de los arquitectos-sociólogos se debilitó tanto, como el valor estético de la producción de masas y los mal detallados planes de vivienda. Sin embargo, en vez de proponer una línea completamente nueva, los proyectos y edificios del norte de Suiza abordaron argumentos devaluados reintegrándolos en sus configuraciones ortodoxas. Se trata de un proceso de una oportuna catarsis. Los límites de las operaciones arquitectónicas se concentraron y redujeron a un pequeño campo de ámbitos espaciales, formales y materiales. A estos espacios, formas y materiales se les permitió retornar a una sociedad saciada que frecuentemente los ansiaba con la realidad de su propia naturaleza. La salida de la burguesía de la ciudad en busca del campo alpino, a las uni-

dades de chaléts-apartamentos, con su chimenea en ladrillo rústico y su cocina modular de pino, es una poderosa y auténtica falacia en la que queda mutilado cualquier planteamiento arquitectónico serio, tan lejos de la actitud de un promotor que ve las parcelas sólo como cifras y no mucho más, y que además está encantado de facturar el producto con la única intención de satisfacer a los clientes potenciales. Por lo tanto, una posible actitud sociocultural parece ser la de utilizar y reutilizar conocidas e incluso devaluadas formas de hace unos años como vía para reestructurar la habitual percepción y comprensión de los usuarios. (2). La actitud sociocultural de tal arquitectura opera así en el subconsciente estigma de un público cuyas expectativas sobre una arquitectura ilustrada y abstracta (en el sentido artístico, no figurativo ni basado en motivos formales del lenguaje), fueron interrumpidas por repetitivas producciones en los primeros años de la posguerra provocando unos estridentes vestigios que sólo el tiempo podrá remediar. Esta arquitectura no determina en sentido positivista un comportamiento social, sino que solamente puede servir como un punto más de reconsideración cultural.

Los mencionados comentarios generales no deberían aplicarse a las obras aquí expuestas. Mientras que puede apreciarse una cierta similitud entre varios de los edificios, un análisis más profundo revelaría la mayor intensidad puesta en algunos ejemplos, tan neutros en apariencia, pero de superficies tan impecables que incluso manifiestan un cierto virtuosismo artesal. Otros ejemplos muestran formas ortogonales compuestas con tal grado de elegancia que serían un anatemata para algunos de los participantes. Indudablemente esas tácticas forman parte de una estrategia: la sustitución de la temida frialdad de lo común. Podría parafrasearse la "obligation to the difficult whole" de Venturi a la manera de Tessenow como la "responsabilidad hacia la confusa normalidad", eso que sólo motiva a una minoría de los arquitectos contemporáneos. Y sin embargo, son ellos los que han identificado la riqueza de las posibles interferencias de lo común en los más tempranos precedentes, en arcaicos antecesores, e incluso en esencias formales asincrónicas. Este proyecto intelectual es uno de los más significativos que emerge de Suiza en los últimos años.

Junto a esto, existe un gran interés por el papel de la oscuridad: aquella que no es palpable a primera vista en donde la mano del arquitecto puede no llegar a ser algo visible, donde la generalidad y la "exactitud" de los planteamientos sustituye a la moda oportunista del talento formal del arquitecto, donde se trata de efectuar una suerte de abstracción arquitectónica.

A diferencia de la abstracción en pintura, la abstracción en arquitectura está en gran medida asociada a la separación de disciplinas de orden material y tectónico, de la autonomización de las denominadas composiciones abstractas. La primera obra de Le Corbusier continúa sirviendo de base a las manifestaciones eclécticas más barrocas: de forma atrevida, voladizos y complicadas intersecciones de planos enlucidos con retículas estructurales, representan poco y cuestan demasiado. Esta línea de trabajo ha estado condenada al fracaso, e indudablemente fue Le Corbusier uno de los primeros en reconocerlo. La paradoja de la abstracción materialmente llevada a cabo según la disciplina de tectónicas reales, es entendida por algunos arquitectos suizos, y esto no significa una vuelta a los órdenes clásicos. (Debido a que en los mismos se experimentó una profunda crisis en la construcción, en la tecnología y por lo tanto en el dominio de la representación arquitectónica, desde entonces las luces de los vanos excedieron las capacidades de los dinteles de piedra, hecho que dio lugar a que hábiles ingenieros desarrollaran el arco plano armado imitando a las vigas).

El papel de la abstracción en la arquitectura, dada la realización material de una idea arquitectónica en un edificio, dada la reutilización de los espacios ortodoxos, formas y materiales, dada la actitud ética respecto a la sociedad y a la cultura, y dada la escasez de arquitectos de prestigio, aparentemente siempre marcará contradicciones absolutas y fuerzas enfrentadas irreconciliables. ¿Cómo pueden órdenes tectónicos no figurativos constituirse materialmente?. ¿Cómo pueden conciliarse necesidades programáticas ubicuas con contextos dispares?. Resaltando todo esto, ¿cómo va a evitar dicha oscura arquitectura marginarse a sí misma como una fuerza cultural, si no se dedica a la transformación de la sociedad y cultura a la que sirve?. Son estas contradicciones las que alimentan algunas de las obras vistas aquí. Con lo cual, siendo básicamente realistas, presupone una habilidad tener alguna opinión de las actuales circunstancias de cada uno de ellos.

Muchos diseñadores piensan que son arquitectos predestinados a ser artistas. La deformación de la profesión que llevan a cabo es tan antigua como la producida por los equivocados aficionados a las Arts and Crafts, de hace cien años. Por otra parte algunos avispados creen que pueden salvar la cultura occidental revistiendo las funciones propias de los últimos años del siglo XX con históricos ropajes. La ciudad en la que desean introducir arquitectura tradicional ha sido ya vaciada de cualquier vida real. Su historicismo es irrecuperable y no sólo aparece cien años tarde, sino que es un perfecto ejemplo de mala conciencia. Mientras tanto, uno no puede culpar a aquellos clientes mal informados por los Rasputines de nuestros días. El profascismo que arquitectos artísticos e historicistas están propugnando, camina codo con codo con la apatía de hacer frente a las fuerzas vivas del capitalismo actual. La arquitectura, si llega a ser construida, aparece al final de un complejo proceso en el que intervienen diversos agentes y factores sobre los que tiene poca influencia como disciplina. Como producto visible, sí es fácilmente criticable. Por eso valoramos tanto más aquellos ejemplos construidos en Suiza que han recibido tan poca influencia de la lectura cultural de su realidad.

De nuevo, estos ejemplos expuestos demuestran que la arquitectura es un medio por derecho propio. "The book will kill architecture". Las revistas tienen arquitectura para largo. Al otro lado de la constante escoria difundida por la prensa especializada, hay una arquitectura real, hay verdaderos arquitectos. Si nos situamos frente a algunos de los edificios objeto de esta exposición, todas las posibles inflexiones de sus ortodoxias intrínsecas, nos pueden ser silenciosamente comunicadas, no se necesita traducción ni comentario alguno.

Wilfried Wang
Londres, Octubre 1992.

- (1). Dolf Schnebli, "Architektur in der Deutschen Schweiz der Achtziger Jahre", in *Architektur in der Deutschen Schweiz 1980-1990*, ed Peter Dischi, Lugano 1991, p. 18.
- (2). Ver Arthur Rüegg, "Konstruieren für einen Ort", en *From City to Detail: Selected Buildings and Projects by Diener & Diener Architekten*, London: 1992, pp 22-23.

DIENER & DIENER



Banco Cantonal. Basilea

DIENER & DIENER

Arquitectos

Diener & Diener es un Estudio de Arquitectura con sede en Basilea. Suiza. Fue fundado en 1942 por Marcus Diener. En 1975 Roger Diener entra en el Estudio de su padre. En la actualidad, además de Roger Diener, Jens Erb y Dieter Righetti son los responsables de los proyectos del Estudio D&D.

Roger Diener nace en 1950, estudia arquitectura en la ETH de Zurich. Desde 1980 es socio del Estudio D&D. De 1985 a 1989 fue Profesor en la ETH de Lausanne; en 1990 Profesor de la GSD en Harvard, Cambridge. MA. EEUU.

Jens Erb nace en 1952, estudia arquitectura en Offenbach, Alemania. Tras su graduación colabora con O. M. Ungers. Desde 1982 trabaja para el Estudio D&D.

Dieter Righetti nace en 1946, estudia en Basilea, y pertenece al estudio D&D desde 1965.

GALERIA GMURZYNSKA

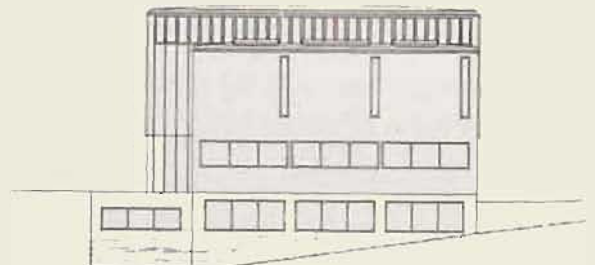
Goethestrasse, Colonia 1988-90

El nuevo edificio para la galería Gmurzynska en Colonia Marienburg es un cubo construido con duelas de madera lisas, pintado en rojo. Se diferencia claramente de las villas de la alta burguesía típicas de este barrio en el área oeste del centro de la ciudad.

En la planta de acceso, un primer espacio expositivo, conecta con el patio de esculturas. En el plano superior se sitúa una gran sala con lucernarios y una serie de pequeños gabinetes. La biblioteca, el taller, las oficinas de administración y el depósito de la galería se encuentran en el plano de acceso y en el sótano.

La estructura del nuevo edificio crea dos niveles espaciales, que se hacen presentes en todas las plantas. A la sala de la planta superior corresponde en la planta inferior el depósito, y a la serie de gabinetes, las oficinas. El riguroso orden de los espacios se interrumpe solamente por los vanos, las ventanas y los lucernarios. Los espacios se perciben tanto como elementos individuales de una construcción simple y regular, como lugares expositivos típicos de un museo: amplias galerías y pequeñas salas. Aunque cada espacio tiene características propias y el conjunto se muestra como un continuo, no confluyen los unos en los otros.

La iluminación es un elemento muy importante. Se ha pretendido que la luz natural esté presente en la gran sala a través de la ventana alta. Así, se crea un contexto realista de la obra de arte dependiendo de la hora del día y de la estación del año. Las salas no se han creado como contenedores neutros para la obra de arte, sino que cuentan con una presencia física importante gracias a la luz.



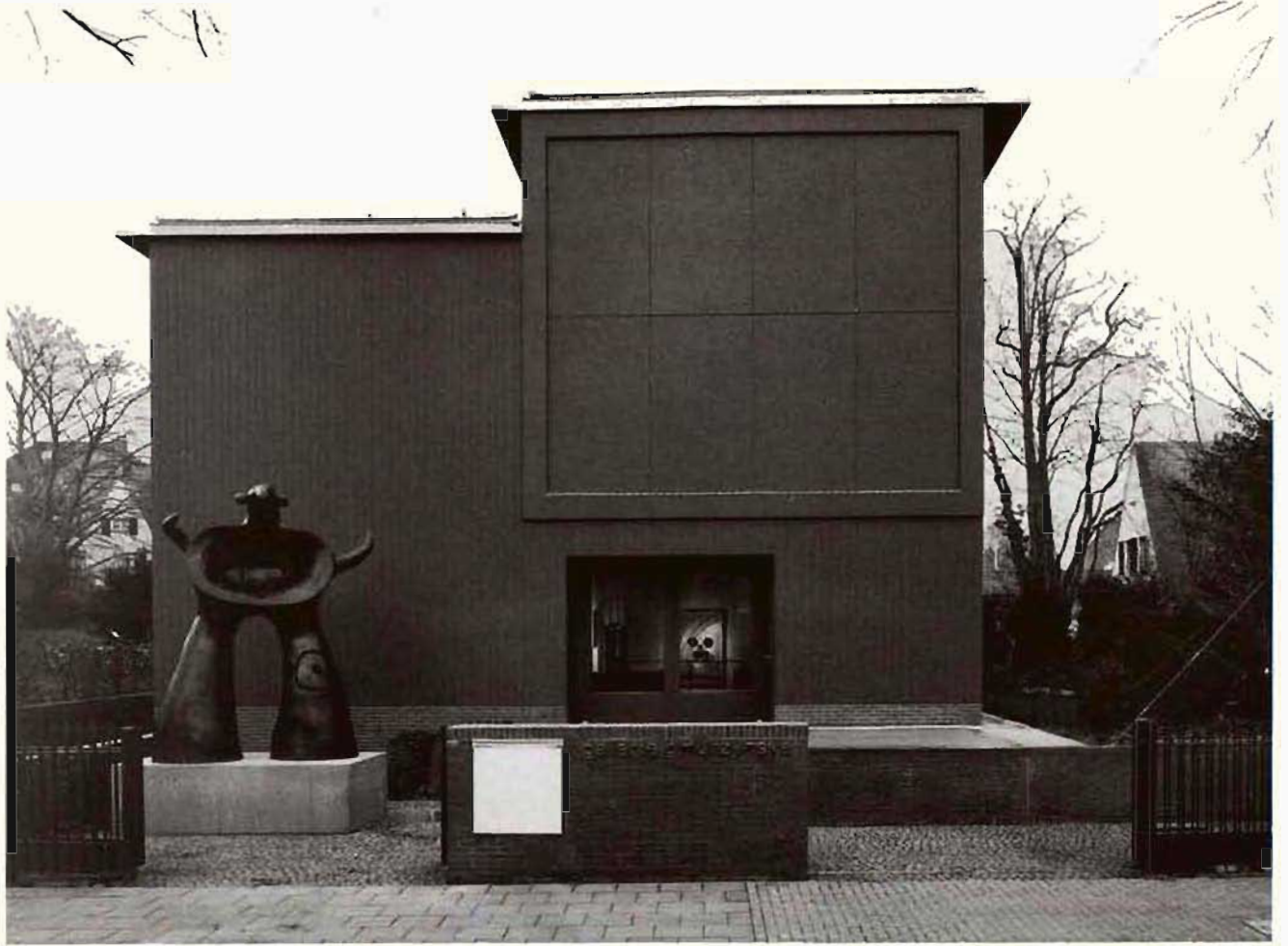
Alzado norte



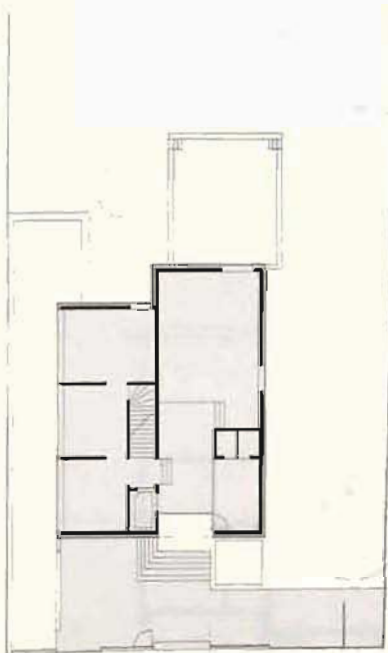
Alzado sur



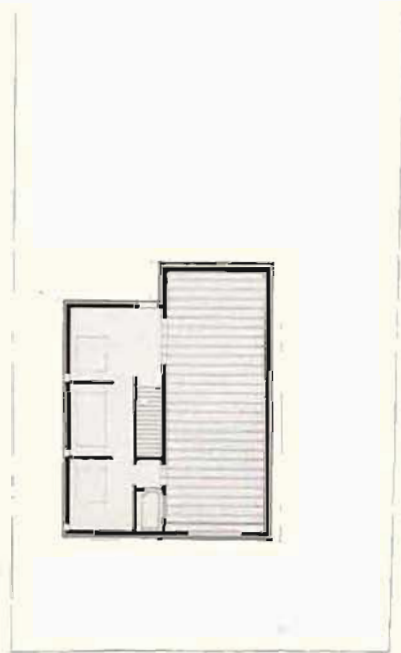
Sección



Fachada de acceso



Planta de acceso



Planta superior



Sala



Gabinete



Gabinete

EDIFICIO DE OFICINAS

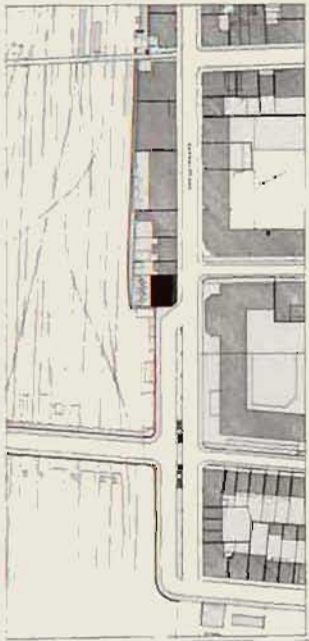
Hochstrasse, Basel 1986-88

El pequeño edificio de oficinas está situado al sur de la estación de ferrocarril en el barrio de Gundeldingen, compuesto por edificios residenciales e industriales del siglo XIX. Los usos terciarios se apoderan de este barrio sometido a una gran presión por los efectos expansivos del centro comercial y administrativo. En concreto este edificio completa un banco vecino.

Esta construcción cierra una manzana lineal junto a las vías del ferrocarril, que hacen de frontera del barrio. El bloque pasa inadvertido a los ojos del transeunte debido a su discreta expresión. Hormigón oscurecido y ventanas sencillas componen la fachada.

El edificio cuenta con un sótano y seis plantas. La estructura está compuesta por una retícula de hormigón armado de tres vanos y cinco crujeas perpendiculares a la Hochstrasse. En la crujía medianera se sitúan los servicios, escalera y ascensor; las restantes están a disposición de las oficinas.

La apariencia dura de los alzados se acentúa con la resolución de la esquina mediante un cuerpo en chafflán que vuela sobre el resto de la fábrica. Los materiales que se han utilizado son: hormigón gris oscuro en el exterior, obtenido con óxido de hierro; ladrillo negro en la pared diagonal de la esquina; bronce y vidrio en las ventanas. Con estos materiales y colores se consigue la integración del edificio en el ambiente gris de la estación de ferrocarril sin tener el aspecto de algo tiznado y polvoriento.

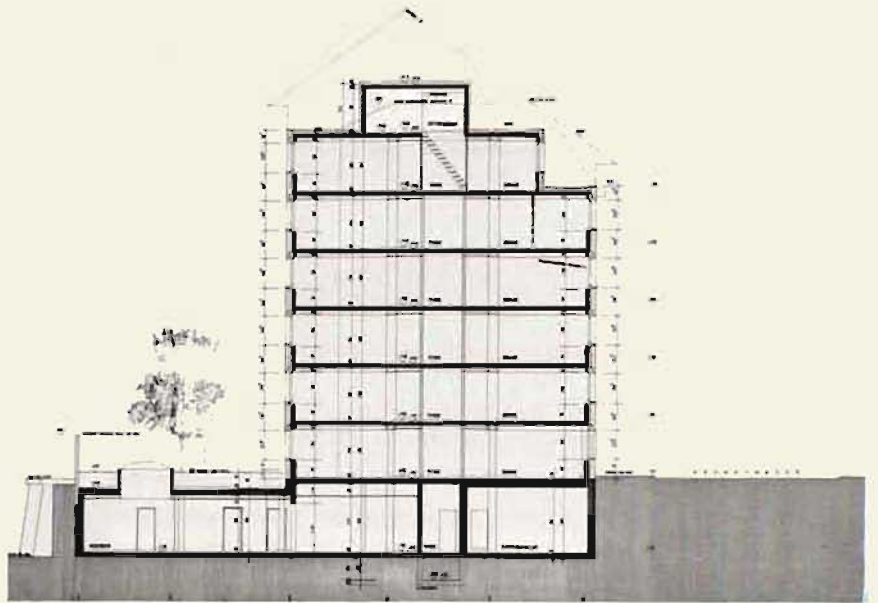


Situación

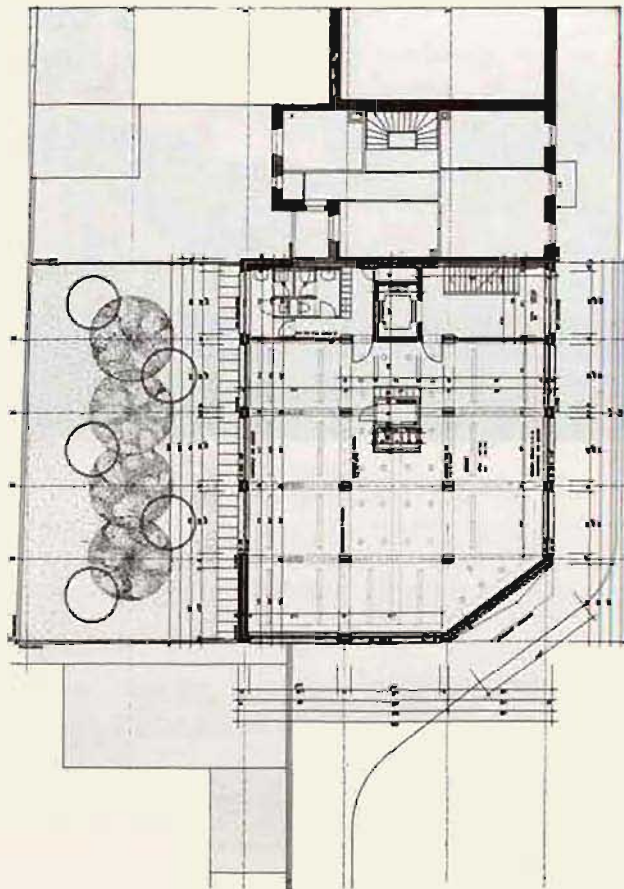


Vista oeste





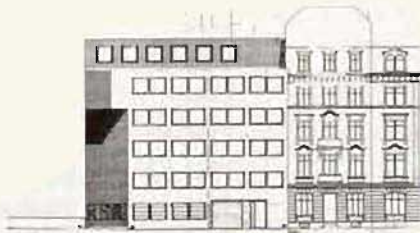
Sección



Vista de la esquina



Aizado sur



Fachada sur

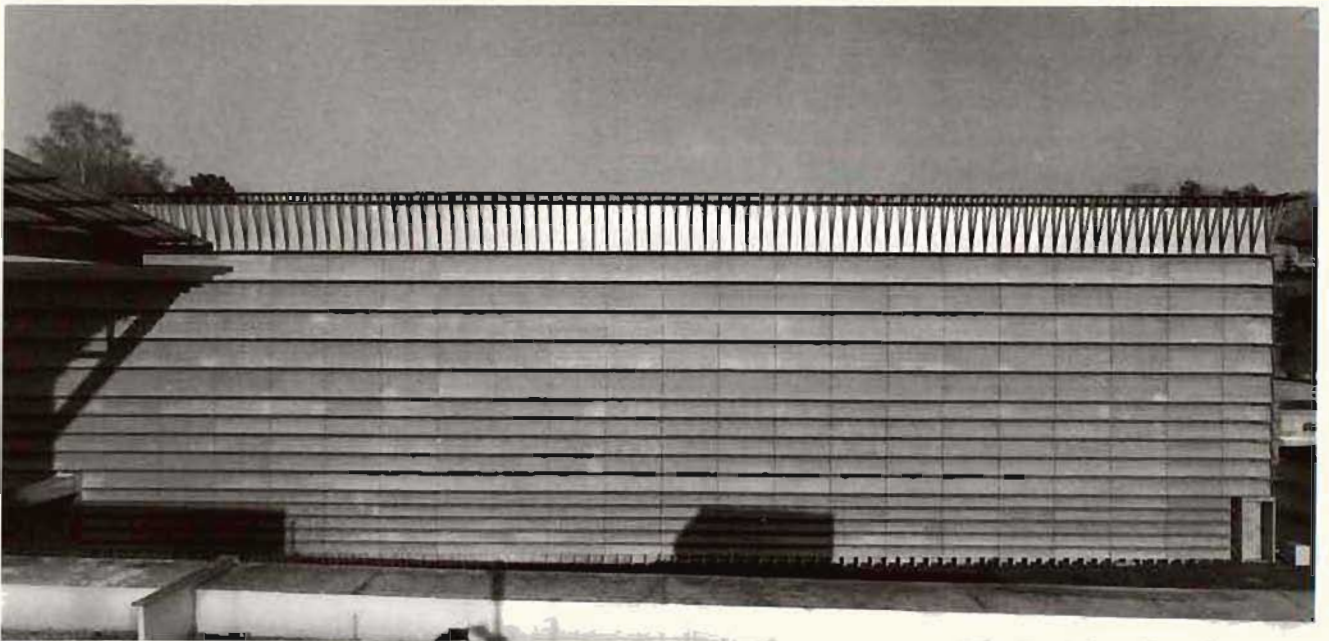


PROYECTOS Y TRABAJOS REALIZADOS

1978-81	Viviendas Hammerstrasse, Basilea
1978	Proyecto de una tribuna del estadio Rankhof, Basilea
1978	Casa unifamiliar, Oberwil
1978-81	Hotel Metro, Basilea
1979-81	Viviendas Gartenstrasse, Basilea
1979-81	Restauración de un almacén Rheinbrücke, Basilea
1979-80	Casa unifamiliar en Oberwil
1979	Proyecto de un hospital privado en Münstertal, Black Forest . Alemania
1980	Rehabilitación de edificio para clínica, Kirschgarten, Basilea
1980-85	Edificio residencial y de oficinas Riehenring, Basilea
1980-81	Casa unifamiliar en Oberwil
1980	Proyecto de hotel y centro de congresos, Schaffhausen
1980-81	Viviendas Riehenring, Basilea
1980-83	Edificio comercial y residencial con aula, Basilea
1980-81	Casa unifamiliar en Oberwil
1980	Rehabilitación de edificio para viviendas Heuberg, Basilea
1980	Remodelación del Cine Hollywood, Basilea
1980	Concurso: Piscinas cubiertas y al aire libre en Riehen
1980-81	Casa unifamiliar en Riehen
1981	Boutique Trois Pommes, Zurich
1981-83	Viviendas Haldenweg en Binningen
1981-82	Casa del club de tenis, Basilea
1982	Boutique Trois Pommes, Basilea
1982-85	Edificio de viviendas y banco, Basilea
1983	Renovación y ampliación del restaurante "Le Relais", Basilea
1983	Transformación del mercado en Basilea
1983	Boutique Trois Pommes, Zurich
1984	Proyecto de un asilo en Basilea
1984	"Lego" Contribución a una exposición ambulante internacional
1984	Ampliación de una fábrica, Dornach
1984-90	Edificio de oficinas Steinertorberg, Basilea
1984-85	Restauración del Museo de Arquitectura, Basilea
1984-86	Concurso y construcción de viviendas St. Alban-Tal, Basilea
1984-85	Bar y restaurante en la Kunsthalle, Basilea
1985	Concurso: Viviendas Areal Berner, Chur, 2º premio
1984-86	Viviendas, Allschwilerstrasse, Basilea
1984-90	Edificio de oficinas, Rebgrasse, Basilea
1985-88	Oficinas, Hochstrasse, Basilea
1985	Ampliación del asilo La Charmille, Riehen
1985	Boutique Jil Sander, Hamburgo. Colaboración con E. y M. Bösch
1985-87	Viviendas Florastrasse, Basilea
1985-88	Renovación de un edificio de viviendas y un banco, Neubadstrasse, Basilea

- 1985 Boutique Jil Sander, St. Moritz
Colaboración con E. y M. Bösch
- 1986 Boutique Trois Pommes, Zurich
- 1986 Casas unifamiliares en Riehen
- 1986-90 Nueva Galería Gmurzynska, Colonia
- 1986-89 Concurso de viviendas, Salzburgo, Austria, 1^{er} premio
- 1986 Concurso de un pabellón de música, Hotel Eden,
Rheinfelden, 2^a. premio
- 1986 Concurso de palacio de congresos, Friburgo, Alemania
- 1987 Concurso de un edificio de oficinas. Picassoplatz, Basilea
1^{er} premio. Realización: 1990-93
- 1987-88 Renovación y transformación de una sinagoga en
Leimenstrasse, Basilea, con J. Hechel
- 1987 Proyecto de viviendas en Schützenmattstrasse, Basilea
- 1987 Concurso de un centro de formación en St. Gallen
- 1988 Viviendas en Bottmingen
- 1988 Proyecto de viviendas en Rheinach
- 1988 Boutique Merkur en Basilea
- 1989-94 Centro de formación, Basilea
- 1989 Concurso de un centro de formación en Baden
- 1989 Concurso: área almacenes, St. Gallen, accesit
- 1989 Concurso de viviendas Luzemerring, Basilea
- 1990 Proyecto de almacenes y edificio de oficinas, Artesheim
- 1990 Proyecto de una fábrica y edificio de oficinas, Basilea
- 1990-92 Almacenes y edificio de oficinas, Basilea
- 1990 Concurso de un restaurante panorámico Rothomgipfel,
Lenzerheide, 1^{er} premio
- 1990 Proyecto de edificios de oficinas e industria, Pratteln
- 1990-92 Viviendas en Birsfelden
- 1990 Concurso: ordenación del barrio Belegnat, Monthey
1^{er} premio, con Gilles Barbey
- 1990 Proyecto de una sala de gimnasia en Basilea
- 1990 Proyecto de un puente para peatones, en el zoo de Basilea
- 1990 Proyecto de viviendas en Münchenstein
- 1991 Concurso de Nueva Sinagoga y Centro Comunitario Judío,
Aachen, Alemania
- 1991 Concurso de edificio para hotel, viviendas y oficinas en Monthey
Colaborador Gilles Barbey
- 1991 Edificio de viviendas y oficinas en el Barrio de La Fábrica de
Cerveza Warteck
Proyecto con Suter & Suter
- 1991 Proyecto de rehabilitación de casa unifamiliar en el lago de
Bolsena
- 1991 Estudios de diseño del Gas works quarter.
Con Gilles Barbey
- 1992 Proyecto de edificio de viviendas en Oberer Batterleweg,
Basilea.

HERZOG & DE MEURON



Almacenes Ricola, Laufen
Foto: Manuel Lagullio

HERZOG & DE MEURON

AQUITECTOS ETH/SIA

JACQUES HERZOG Y PIERRE DE MEURON

- 1950 Nacen en Basilea
- 1970 **Bachillerato Superior en Basilea**
- 1975 **Título en Arquitectura de la ETH Zurich**, estudiando con Aldo Rossi y Dolf Schnebli
- 1977 **Profesores adjuntos del profesor Dolf Schnebli**
- 1978 **Hasta ahora socios de Herzog & de Meuron, estudio de Arquitectura, Basilea**
- 1983 **Profesor invitado a la Cornell University, Ithaca, NY, EE.UU. (Herzog)**
- 1987 **Premio de Arquitectura de la Akademie der Künste, Berlín**
- 1989 **Profesores invitados a la Harvard University, Cambridge, Mass., EE.UU.**
- 1991 **Profesores invitados a la Tulane University, New Orleans, Louisiana, EE.UU.**

GALERIA GOETZ

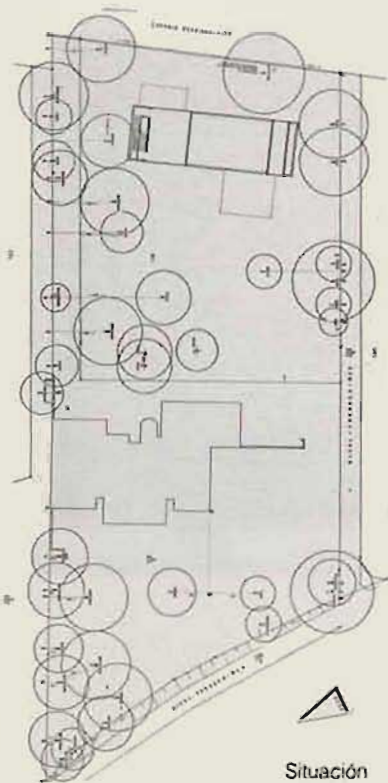
Museo para una colección de arte contemporáneo.
Munich. 1988-92.

En colaboración con el artista Helmut Federle. Viena.

El nuevo museo es un pabellón situado en un vasto jardín, poblado de abetos y abedules, existente entre un edificio residencial de los años sesenta y la calle. Su apariencia externa varía con la luz y el punto de vista del observador. Construido con hormigón, madera, vidrio y aluminio, su imagen puede ser la de un volumen liso compuesto por franjas de distintos materiales, o puede parecer una caja de madera situada sobre unas llanas en el jardín.

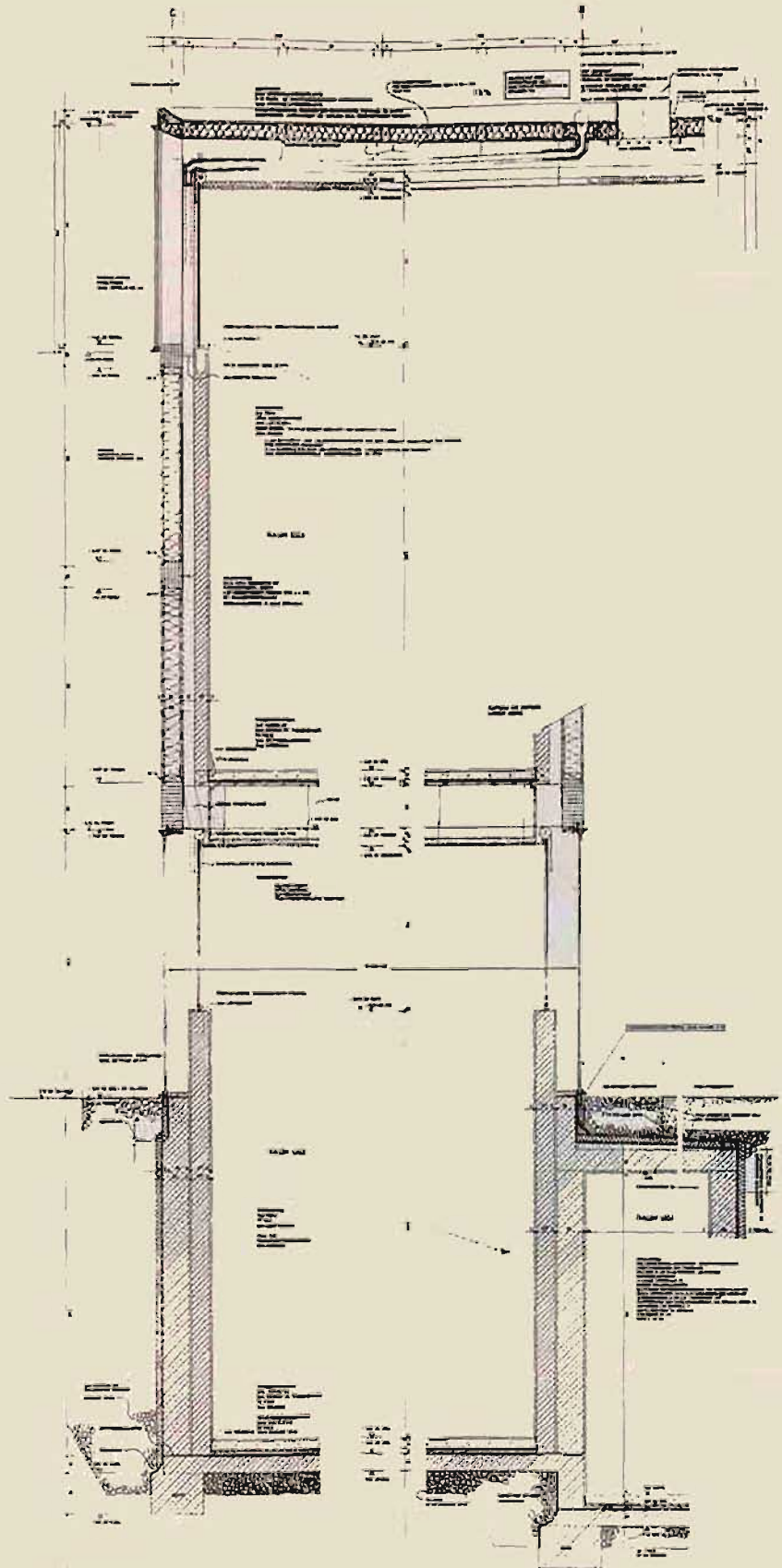
La concepción arquitectónica y tratamiento interior responde a los requerimientos de las obras de arte que albergará, reunidas por la coleccionista en los últimos treinta años. Nauman, Ryman, Twombly, Charlton, Kounellis, Federle y Rückriem entre otros ocuparán las dos plantas de exposiciones de que dispone el edificio. Ambas plantas cuentan con iluminación natural difusa, gracias a unas vidrieras altas que las rodean perimetralmente. Las características expositivas de los espacios son equivalentes, ya que la iluminación se realiza desde el mismo área. Esto es posible debido a que la sala inferior está parcialmente dentro del terreno.

Intercalados entre las dos plantas y a la cota de acceso desde la calle, se encuentran dos prismas de hormigón de carácter exento, que alojan trastero, oficinas, biblioteca y recepción del museo.

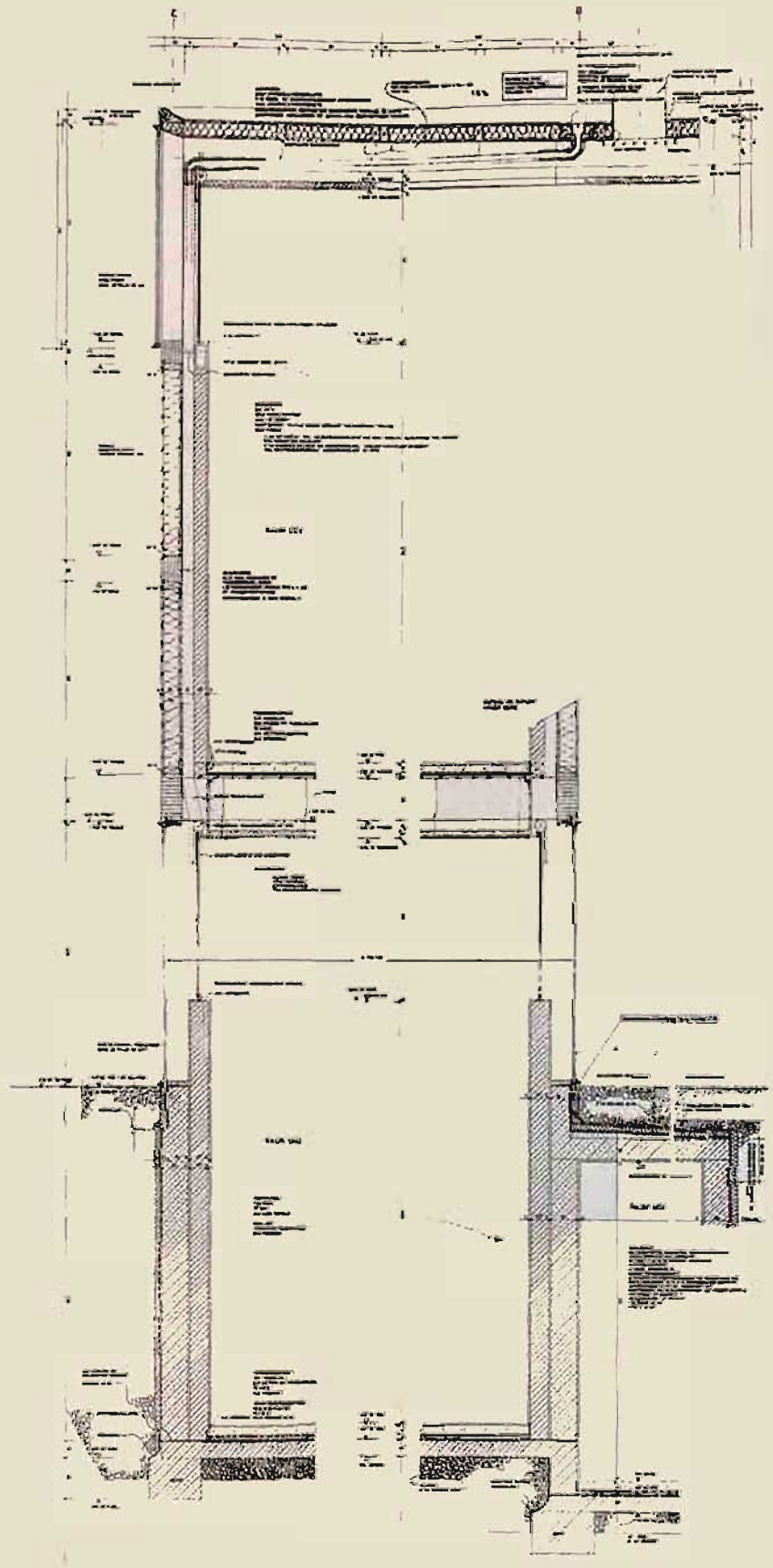




Visio oeste











ANTIPODES I

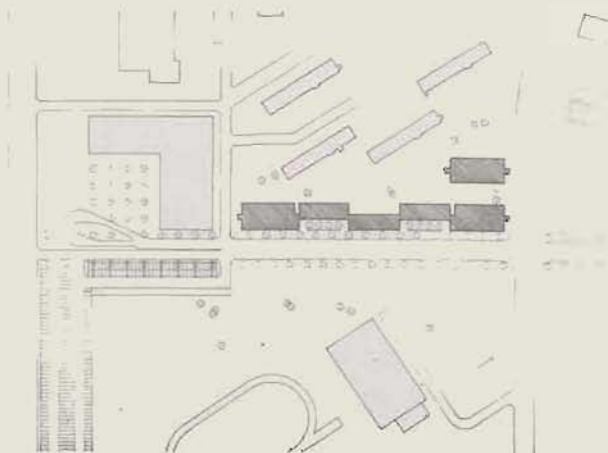
Residencia para estudiantes.

Campus de la Universidad de Dijon. Francia 1989-92.

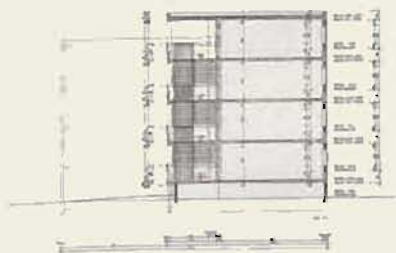
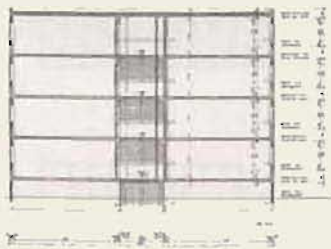
En colaboración con Rémy Zaug.

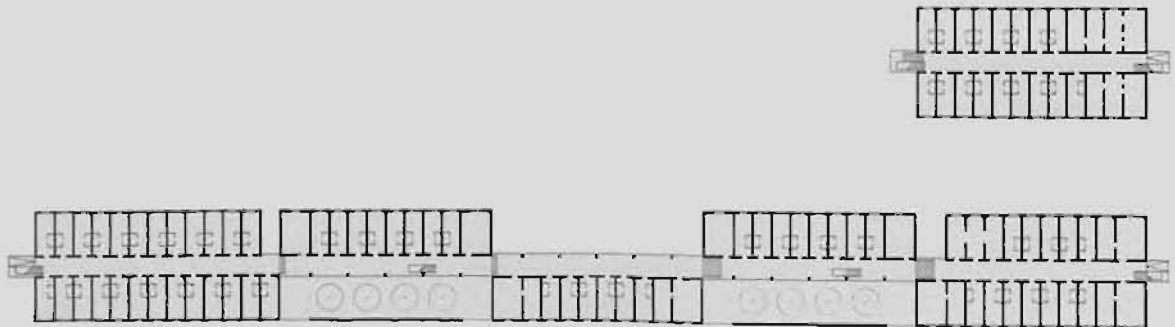
Antipodes I está compuesta por un conjunto de casi idénticos bloques dispuestos sobre una línea recta. Los remates de esta línea se resuelven con dos bloques de la misma serie enfrentados simétricamente en torno a la galería de conexión.

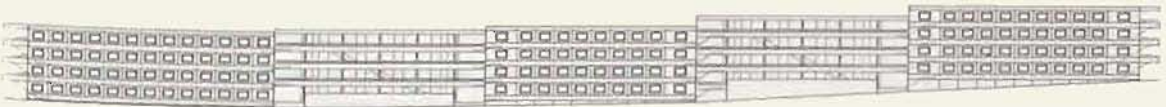
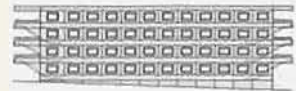
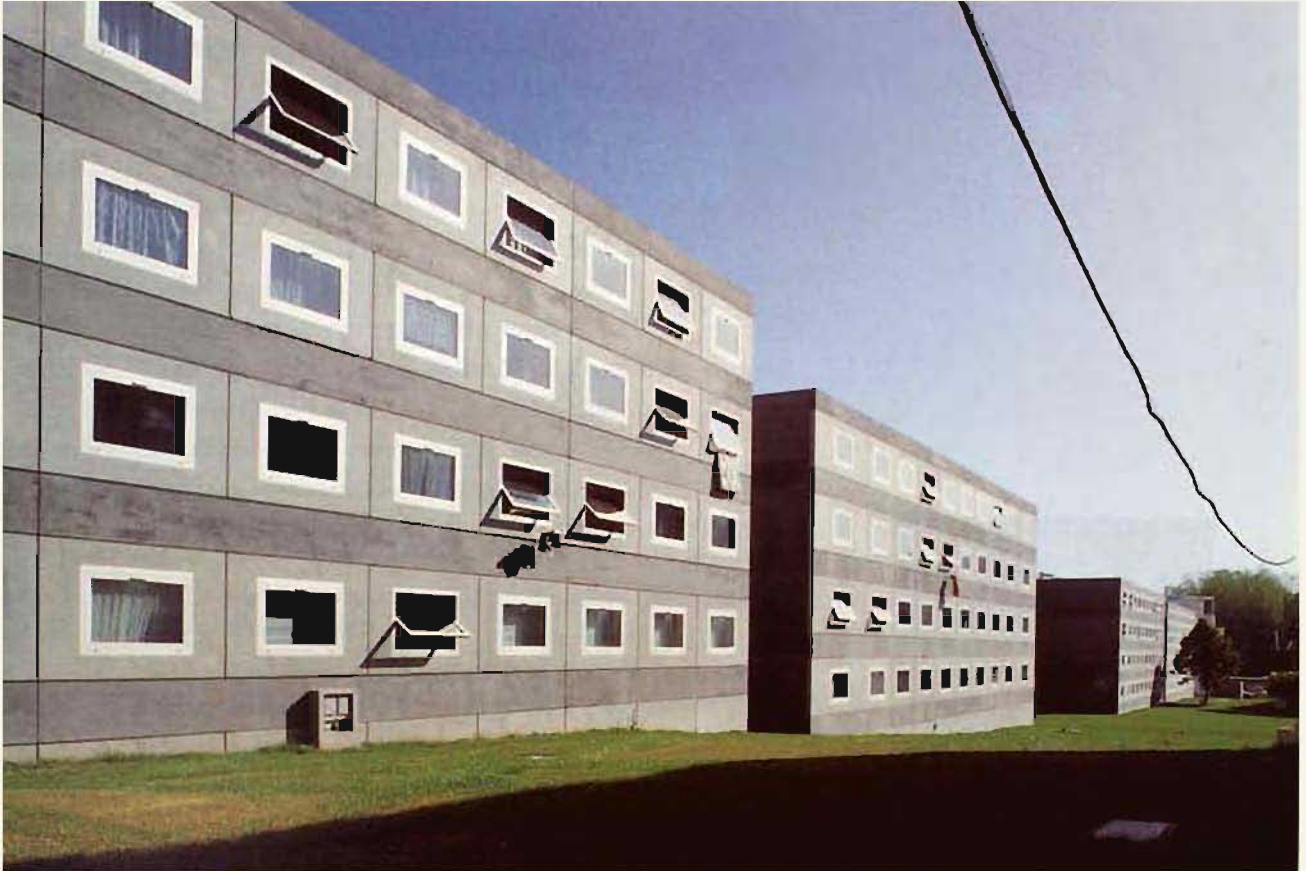
La estructura base del edificio se ha realizado con hormigón oscurecido vertido in situ. En una de las fachadas, esta estructura sirve de bastidor a un cerramiento de paneles prefabricados de hormigón, lisos, que contienen la carpintería de aluminio. El color de estos paneles es de tonalidad intermedia entre la estructura y la carpintería. La otra fachada se cierra con paneles de madera en color marrón oscuro, retranqueados respecto a la línea de fachada. De esta forma dejan una amplia galería exterior que, a modo de calle, contiene los accesos a los apartamentos y conecta linealmente los distintos pabellones; al mismo tiempo funciona como área de recreo colectiva.

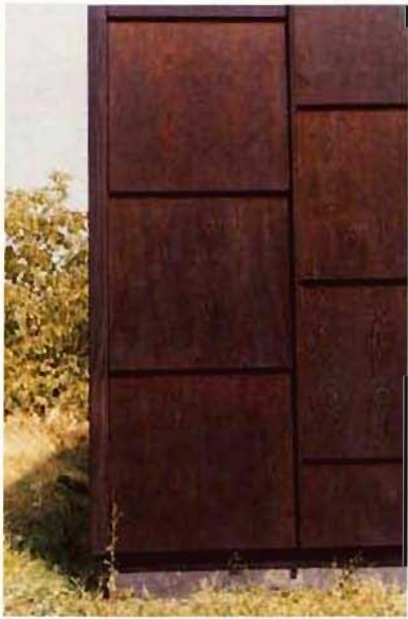


Alzado este:









Estudio fotográfico Frei

PROYECTOS Y TRABAJOS REALIZADOS

- 1979 Anteproyecto para la plaza del mercado, Basilea, concurso.
- 1979-80 Casa azul, cerca de Basilea.
- 1979-82 Piscinas cubiertas y al aire libre a orillas del Mühlebach en Reihen.
- 1980 Sala de exposiciones subterránea para "Murus Gallicus", Basilea, proyecto.
- 1981-82 Estudio fotográfico Frei en Weil-Fischingen.
- 1982 Edificio comercial y residencial, Basilea, concurso.
- 1982-84 Casa para un veterinario, cerca de Basilea.
- 1982-88 Casa de piedra, Tavole, Liguria, Italia.
- 1984 Teatro en Völp, concurso.
- 1984-85 Casa entre medianeras, Basilea, concurso.
- 1984-85 Casa de madera multilaminar.
- 1984-88 Casa a lo largo de un muro límite, Basilea.
- 1985 "Lego". Contribución a una exposición ambulante internacional.
- 1985 Restaurante para el zoo de Basilea, concurso.
- 1985-88 Edificio comercial y residencial "Schwitter", Basilea.
- 1985-86 Casa para un coleccionista, cerca de Basilea.
- 1986 Nueva fachada de tabaje para una casa particular. Reformas, Fischingen.
- 1986 E.D.E.N. Arquitectura para un jardín. Concurso. Realización en 1987, Rheinfelden.
- 1986-87 Almacenes "Ricola" en un antiguo puente de creta, Laufen.
- 1986-87 Piscinas al aire libre a orillas del Mühlebach en Reihen.
- 1987 Museos en Viena, concurso.
- 1987 Museo de Arqueología en Neuchâtel, concurso.
- 1987 Edificio administrativo con atrio de planta entera, Basilea.
- 1987-88 Urbanización ajardinada en Viena-Aspern
- 1988 Gaba-Areal en Basilea.
- 1988 Ampliación a un laboratorio, Basilea.
- 1988 Forma arquitectónica teórica, Museo de Arquitectura, Basilea.
- 1988 Casa grande y parque en Schwarz-Park, Basilea.
- 1988-89 Estación de trenes y edificio administrativo, Basilea.
- 1989 Proyecto para la avenida Diagonal, Barcelona, nueva estación depuradora y conjunto de depósitos proyectado en colaboración con Meili & Peter.
- 1987-91 Barrio de jardín en Viena-Aspern, Pilotenweg.
- 1989-91 Ampliación del almacén Ricola en Laufen, Basilea.
- 1991 Concurso: Centro de cultura en Bois, Loire, Francia.
- 1988-92 Museo para una colección de arte contemporáneo en colaboración con Helmut Federle.
- 1989-92 Antipodes I, viviendas de estudiantes en Dijon, Francia, en colaboración con Rémy Zaugg.

BURKHALTER & SUMI



Casa con taller. Langnau a.A. 1986 - 1987

Fotografías: Heinrich Helfenstein, Zurich.

MARIANNE BURKHALTER

Arquitecta BSA/SWB

Nace en Thalwil, 1947

Aprendizaje como delineante en el estudio de Hubacher e Issler, Zurich.

1973-1975 Oyente en la Universidad de Princeton, EEUU.

Desde 1970 trabaja como arquitecta en varios estudios, además de por su cuenta.

Trabajos de arquitecta en el extranjero: Italia, Superstudio en Florencia 1969-1972; Nueva York 1970-1976; Los Angeles 1977-1978.

De 1981 a 1983 Profesora Adjunta del Profesor Klaus Vogt en la ETH de Zurich.

Desde 1984 comparte estudio con Christian Sumi en Zurich.

1985 Profesora Adjunta de Mario Campi en la ETH de Zurich.

1987 Profesora Invitada del Southern Institute of Architecture SCI-ARC, Los Angeles. EEUU.

Desde 1990 pertenece a la Comisión de Urbanismo de Baden.

CHRISTIAN SUMI

Arquitecto ETH/BSA/SIA

Nace en Biel en 1950.

Estudia en la ETH de Zurich; proyecto fin de carrera con D. Schnebli en 1977.

Desde esta fecha simultanea sus proyectos y obras con trabajos de investigación.

Entre 1978 y 1981 ha colaborado anualmente en las excavaciones arqueológicas del Sur de Italia, realizadas por el Instituto Arqueológico Alemán en Roma, DAI.

1980-1983, Asistente Científico en el Instituto de Historia y Teoría de Arquitectura, gta de la ETH de Zurich, siendo el tema principal de su trabajo:

"Le Corbusier y La Modernidad Suiza"

Desde 1984 comparte estudio con Marianne Burkhalter en Zurich.

De 1985 a 1987 Profesor Adjunto del Profesor Bruno Reichlin en la Escuela de Arquitectura de Ginebra.

De 1989 a 1991 Profesor Adjunto del Profesor Mario Campi en la ETH de Zurich.

1990-1991 Profesor Invitado en la Escuela de Arquitectura de Ginebra.

ESCUELA

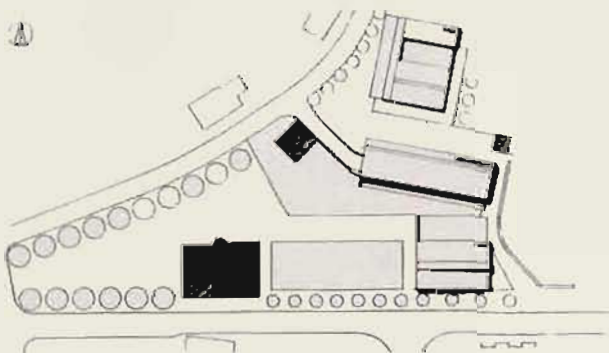
Escuela de auxiliares administrativos. Laufenburg. 1989-1992

La escuela está situada en la calle Winterthur y cierra una plataforma existente delante de la Escuela Burgmat. La nueva escuela dispone de un patio de descanso situado al norte. Este patio se ha proyectado media planta más abajo que la plataforma existente, y también está pensado como una terraza.

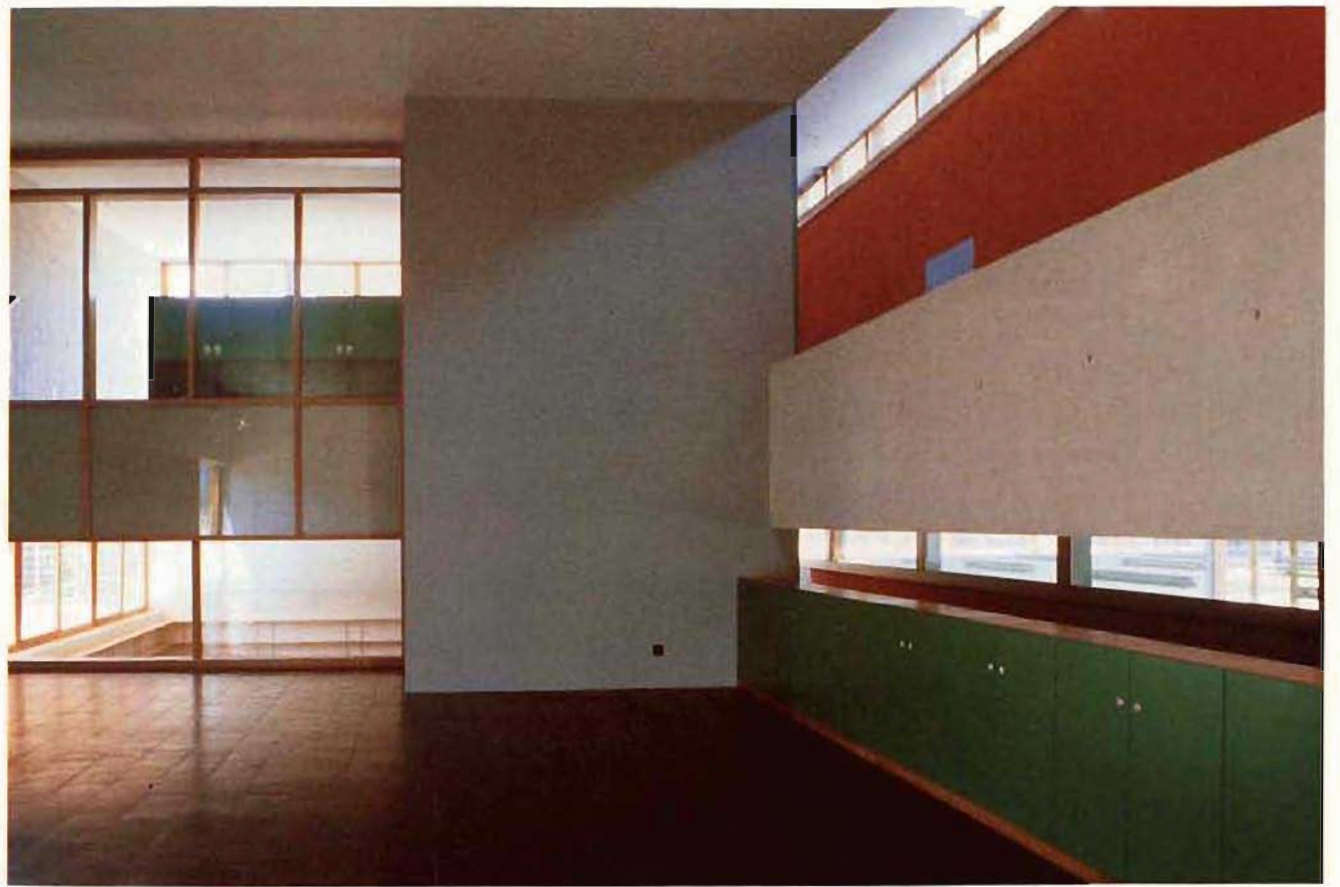
El edificio se ordena en planta según tres bandas paralelas: dos exteriores más anchas y una estrecha central. En la crujía sur que da a la calle Winterthur se sitúan: el hall y administración, en planta de acceso; los aseos y cuartos de servicio, en el sótano. La crujía norte contiene las aulas.

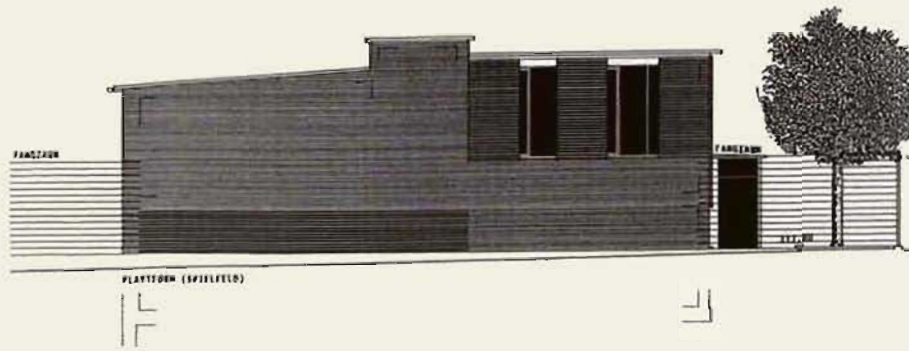
Las secciones longitudinal y transversal se organizan con niveles enfrentados a media altura; el distribuidor central y la escalera hacen de elementos de conexión. Esta estructura apenas se adivina desde el exterior ya que queda enmascarada por el cerramiento, realizado con pequeños listones de madera.

El distribuidor, de mayor altura que el resto de las estancias, hace de espina dorsal del perfil ascendente de la cubierta y del pequeño volumen oblicuo de la entrada. La volumetría de la cubierta se adapta a la variación de las secciones, y permite que la apariencia exterior del edificio siempre dependa de la situación y punto de vista del observador.

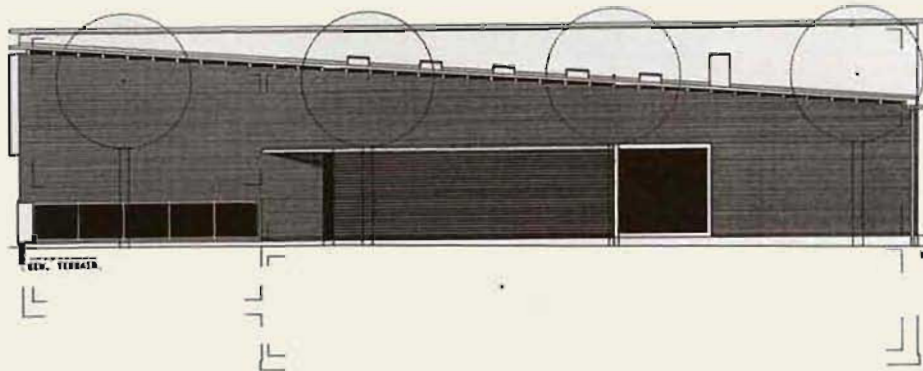


Planta de situación

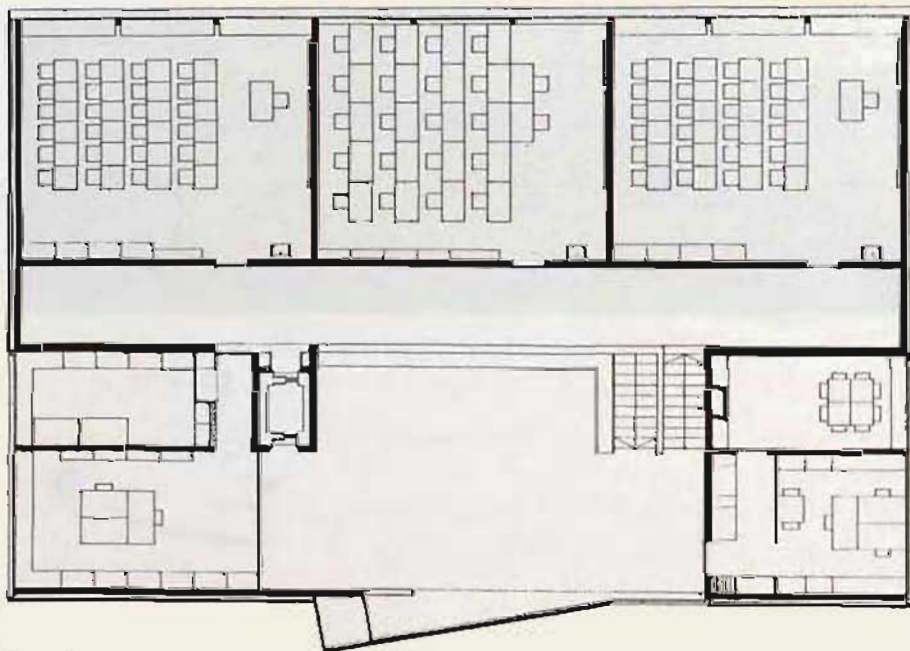




Aizado oeste

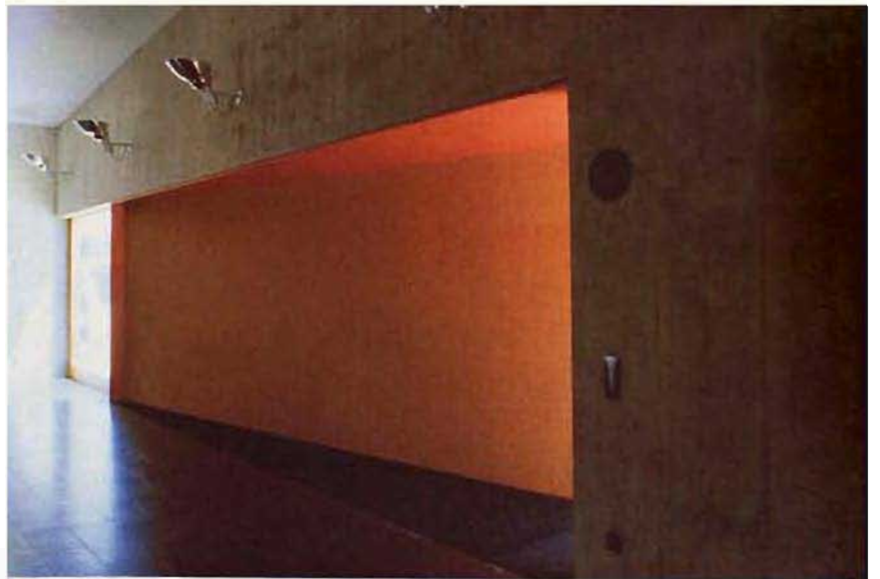


Aizado sur, a calle Winterthur



Planta de acceso





Fotografías del interior de la Escuela



HOTEL ZURICHBERG

Nuevo pabellón de habitaciones. Zurich 1989

El pabellón del hotel es una construcción aislada que se sitúa en los jardines del viejo edificio. Cuenta con dos plantas de habitaciones sobre el terreno y tres plantas de aparcamiento subterráneo.

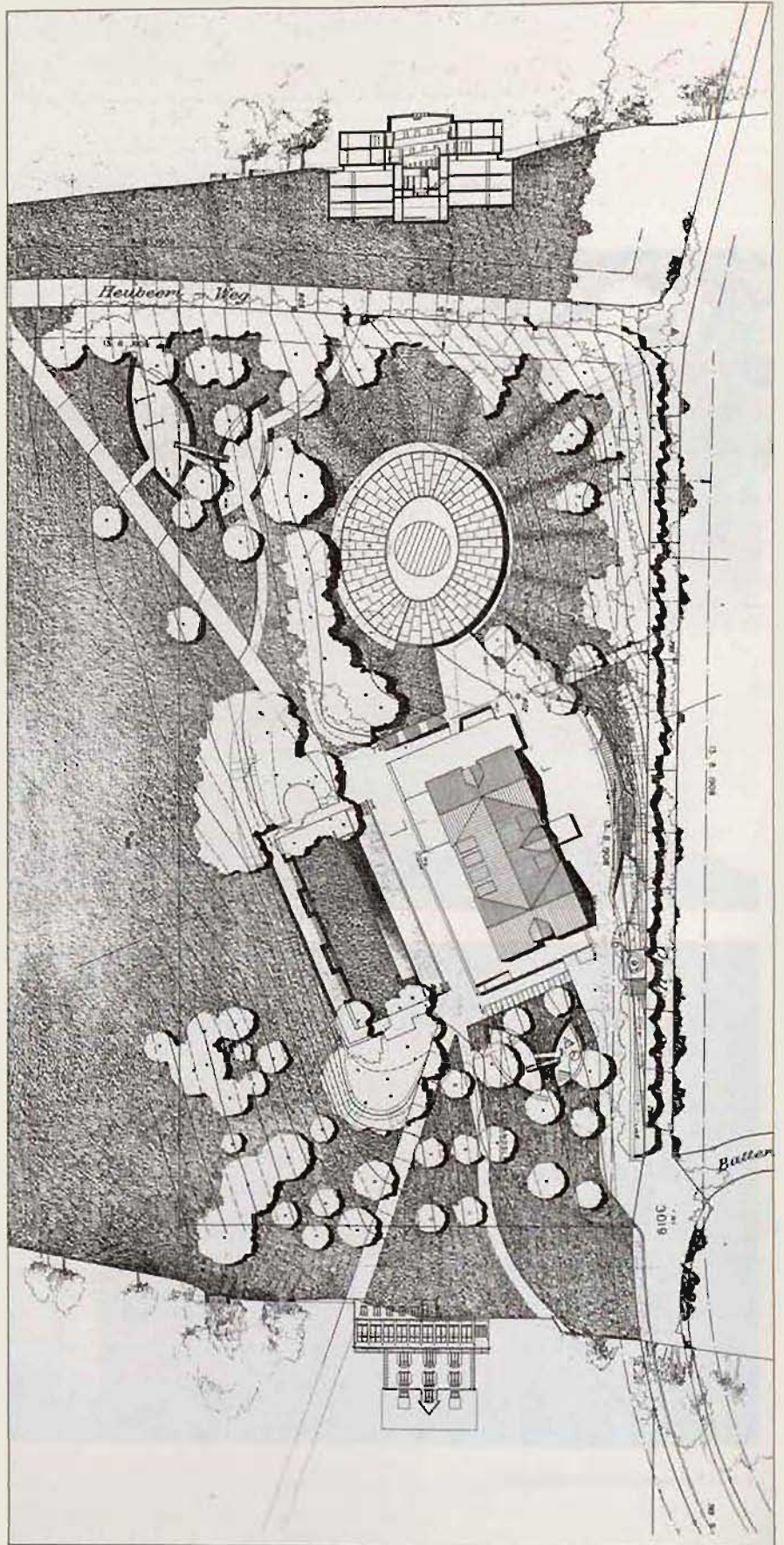
Los espacios se organizan en torno a una espiral que penetra en el terreno a modo de tornillo. Únicamente emerge el ala de habitaciones, que hace de remate de la espiral en forma de linterna.

El espacio interior cubierto que contiene la galería de acceso a las habitaciones se abre en embudo hacia la parte superior del edificio, proporcionando vistas del paisaje frondoso que lo rodea.

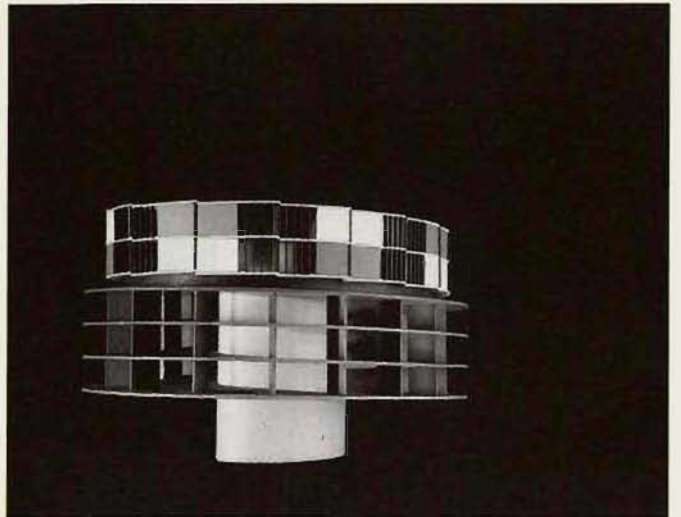
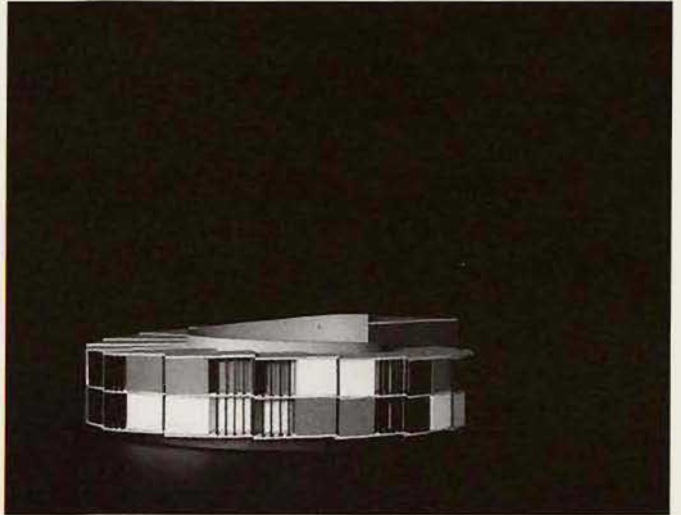
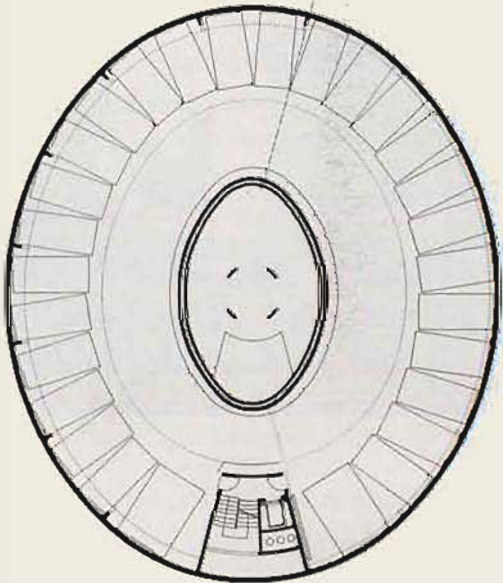
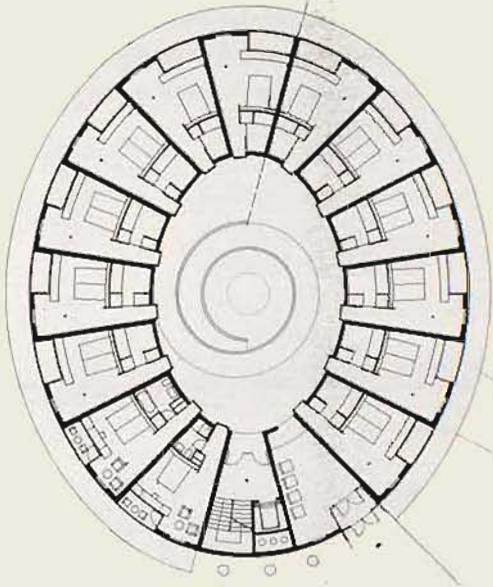
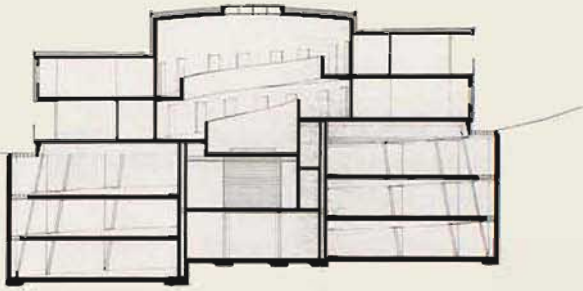
En el área inferior del patio existe una piscina y los cuartos de máquinas.

Colaborador: Mark Gilbert

Diseño del jardín: Prof. D. Kienast



Plano de situación



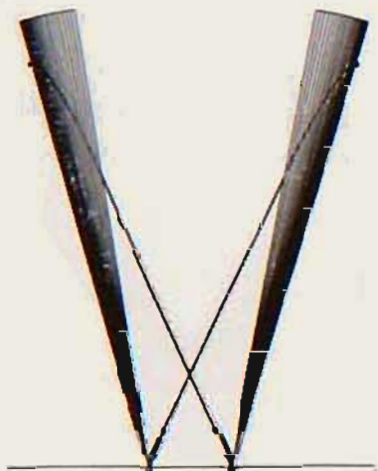
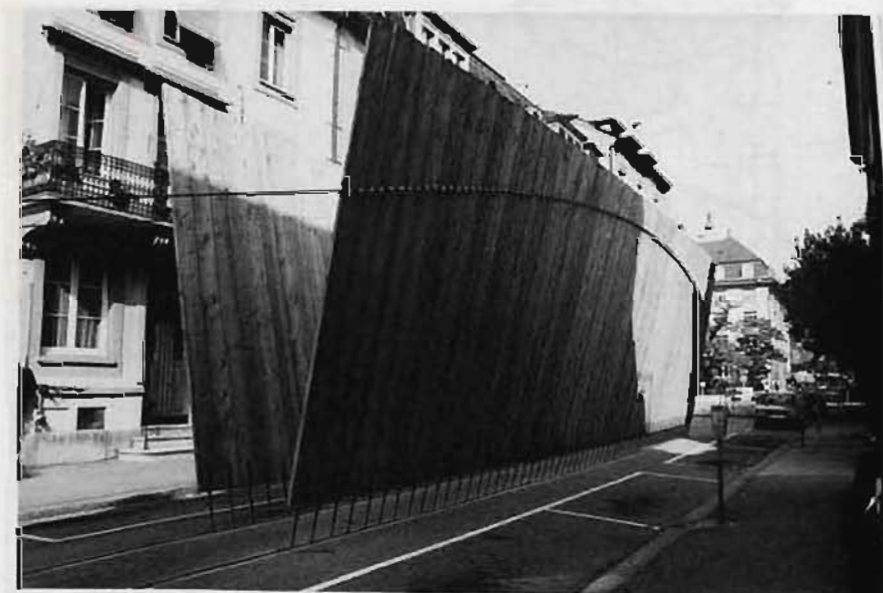
Sección, habitaciones y aparcamiento

INSTALACION EN LA CALLE

Concurso para una exposición de esculturas en Biel 1985-1986

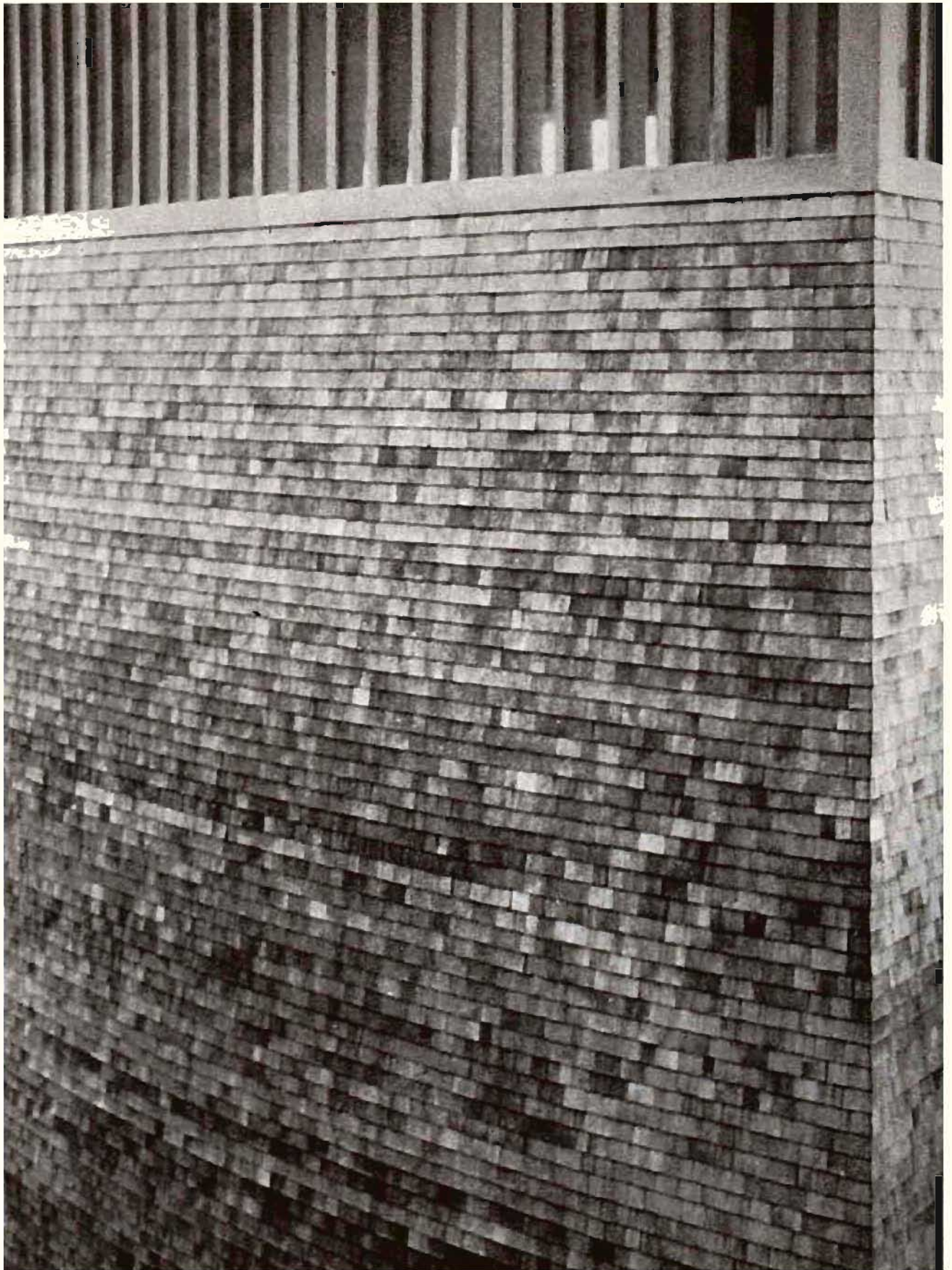
En colaboración con Christoph Haerle y Matthias Schädler

La instalación en la calle se creó en 1986, con motivo de la Octava exposición de esculturas y artes plásticas en Biel. Dos pantallas de duelas de madera dispuestas una frente a la otra, sostenidas por cables de acero cruzados y apoyadas en las vías del tranvía, forman en el espacio de la calle un segundo espacio, barrigudo en su parte superior y lineal en la inferior.



PROYECTOS Y TRABAJOS REALIZADOS

- 1984 Casa unifamiliar "Pichler" en Eglisau, proyecto
- 1984 Casa para dos familias "Brunner-Peter" en Langnau am Albis, proyecto
- 1984-86 Casa unifamiliar "Brunner" en Langnau am Albis
- 1985 Löwenplatz en Luzerna, concurso
- 1985-86 Rehabilitación de la casa de Hans Leuzinger (1932), proyecto
- 1985-86 Dirección gráfica del catálogo de iluminación de BAG, proyecto.
- 1985-86 Concurso en tres fases para una exposición de esculturas. Instalación en la calle para el Concurso en tres fases de una exposición de escultura y artes plásticas, colaboración con Ch. Haerle y M. Schädler
- 1986-87 Rehabilitación de la casa Favre de O.R. Salvisberg en Biel
- 1987 Edificio residencial en Kaiserstuhl, proyecto
- 1987 Concurso: Kasernenareal: edificios comerciales y residenciales , 1^{er} premio
- 1988 Concurso para centro de barrio en Schwamendingen, Zurich, 1^{er} premio
- 1988 Concurso: Escuela con sala de gimnasia en Lustenau, Austria, accesit
- 1989 2^a Fase del concurso de la escuela con sala de gimnasia en Lustenau, Austria
1^{er} premio para la guardería
- 1989 Concurso: Edificio de oficinas para Shell Switzerland, Zurich
- 1989 Concurso: Hotel Zürichberg, Zurich, 1^{er} premio
- 4-11-1989 Nace su hijo Luca-Andrea
- 1989 Concurso: escuela y asilo, Laufenburg, 1^{er} premio
- 1988-90 Rehabilitación de dos casas particulares, Kaiserstuhl
- 1989 Museo de Industria y Comercio, Thüringen V.A., proyecto
- 1989-90 Nueva fachada para el Hospital Triemli, Zurich, proyecto
- 1989 Proyecto básico para transformación de una fábrica, Thüringen V.A.
- 1989 Nueva entrada e interior de la empresa "Eme Holzbau", Laufenburg
- 1990 Proyecto básico de escuela en Laufenburg
- 1990 Concurso: Conjunto de viviendas y oficinas "Röntgenareal SBB", Zurich
- 1990 Estudio de prefabricación en madera para cuatro talleres, Turbenthal
- 1990 Profesores Invitados del Southern California Institute of Architecture, SCI-ARC Vico Morcote. Ticino.
- 1990-91 Concurso: rehabilitación y ampliación de una escuela en Biel, 5^o premio
- 1991 Proyecto de ejecución de la guardería en Lustenau, Austria
- 1992 Concurso, Planta de reciclaje de basuras, Zurich 1^{er} premio
Encargo proyecto de ejecución



PETER ZUMTHOR

PETER ZUMTHOR

Arquitecto SIA

Nace en Basilea en 1943.

En 1958 empieza a estudiar carpintería de muebles.

En 1963 estudia arquitectura interior en la Schule für Gestaltung de Basilea.

1966, estudia arquitectura y diseño interior en el Pratt Institute de Nueva York.

1968, trabaja en Graubünden, Suiza.

1979, Profesor invitado en la Universidad de Zurich.

Desde 1979, estudio propio en Haldenstein.

En 1987 la casa Râth, el pabellón de protección de las ruinas romanas en Chur y el edificio de su estudio, reciben los "Premios a la Buena Construcción en Graubünden".

1988, Profesor invitado del Southern California Institute of Architecture SCI-ARC en Santa Mónica. Los Angeles. EEUU.

1988. Exposición en la Galería de Arquitectura de Lucerna.

1989, Profesor invitado en la Technische Universität de Munich. Alemania.

Profesor de la Sommer-akademie en Graz, Austria.

Exposiciones en Graz, Linz e Innsbruck. Austria.

Premio: "Heinrich Tessenov-Medaille" Universidad de Hanover. Alemania.

1991 "Tabula Rasa", 25 Artistas en la Ciudad de Biel.

1992, Premio Internacional a la Nueva Arquitectura en los Alpes, para La Capilla Song Benedetg; concedido por Sexten- Kultur, Dolomiten- Südtirol.

BAÑO TERMAL

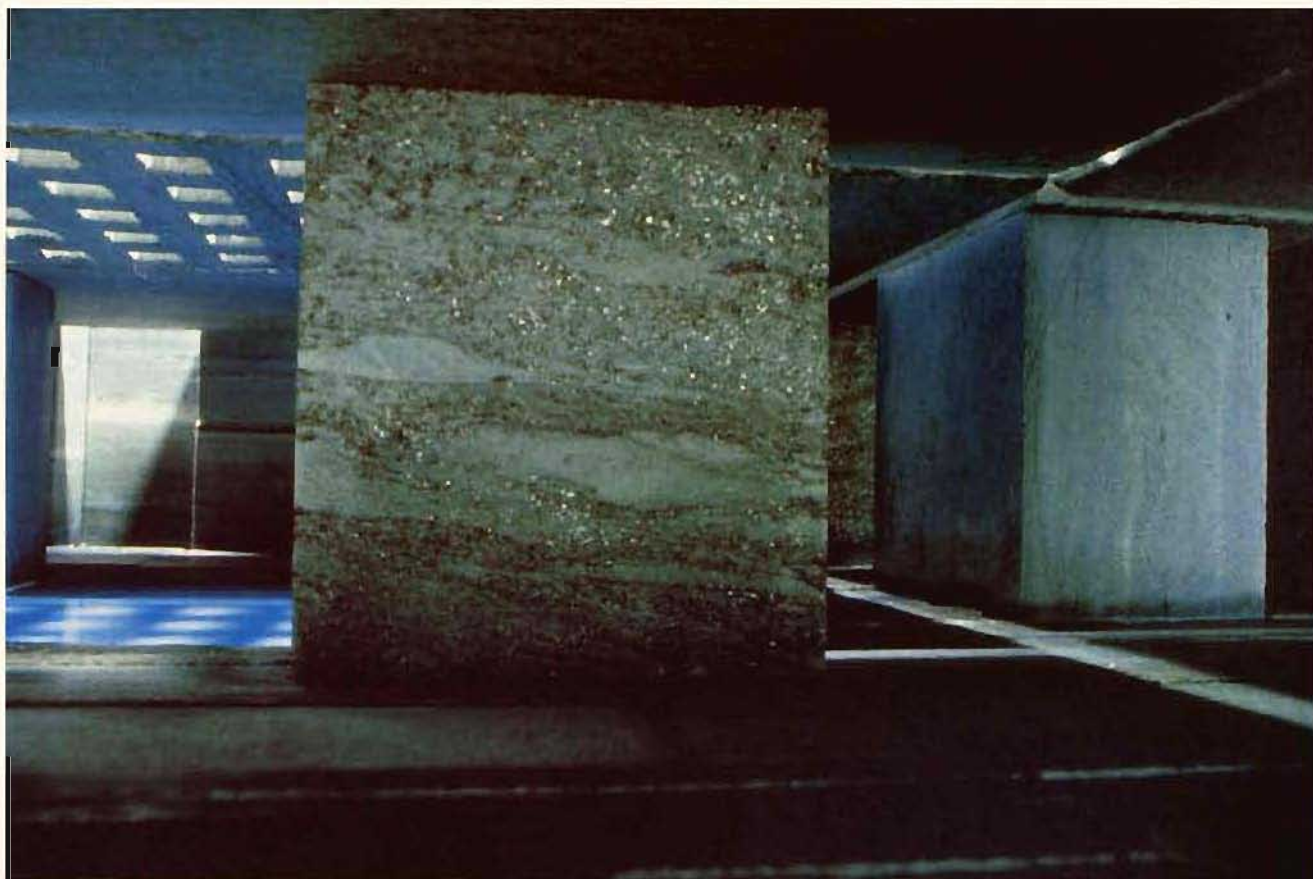
Proyecto en Vals 1991-1992

En colaboración con Thomas Durisch

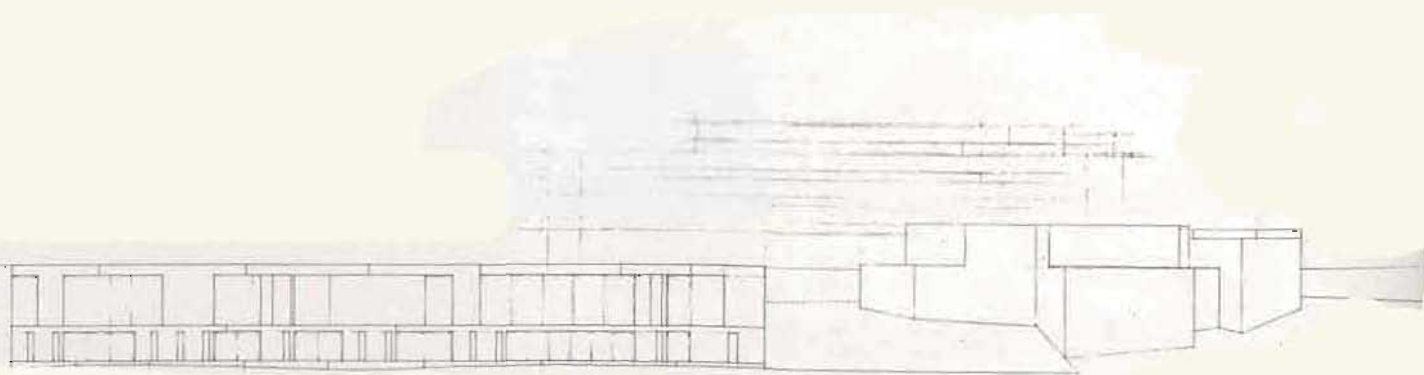
El nuevo baño termal pertenece a un complejo hotelero de los años sesenta en Vals, situado en un lugar perdido entre las montañas, al final de uno de los valles de un afluente del Rin, famoso por su agua termal y por las canteras de piedra natural. El edificio se proyecta como un elemento aislado y está ubicado en una zona rocosa, al pie de la ladera. El acceso se realiza a través de un corredor subterráneo desde el edificio del hotel existente. Los temas principales del proyecto son: la montaña, la estancia en su interior, las rocas, la piedra tratada y el agua. Dos capas de inmensos bloques de roca, estratificados uno sobre el otro, están socavadas de una forma específica. Allí, en el interior, se alojan los distintos usos. A través de hendiduras, juntas y espacios entre los bloques de piedra, corre el agua, entra la luz y crece la hierba.



Croquis de planta



Interior de la maqueta



Alzado este



Interior de la maqueta



Planta de acceso

MUSEO DE ARTE

Concurso en Bregenz, Austria. 1990-1992

En colaboración con Thomas Durisch

Con el proyecto para el museo de arte en Bregenz se ha tratado de hacer memoria sobre la verdadera misión de un museo: debe ser sobre todo un lugar para el arte, pero también un lugar que facilite el encuentro del hombre con la obra de arte, de forma apacible y tranquila, sin molestia alguna.

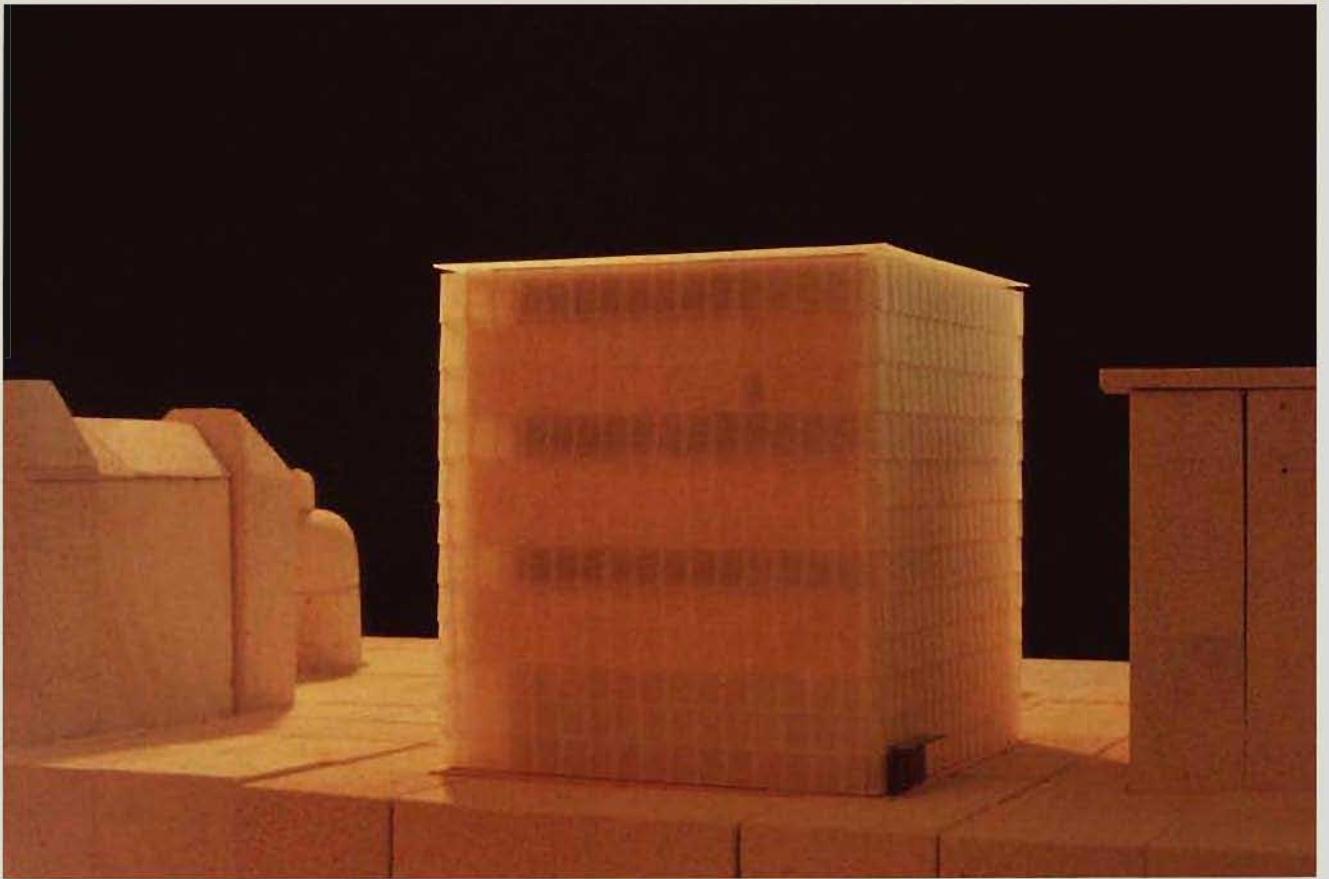
El edificio, de carácter exento, se sitúa en la ribera de Bregenz, en una franja de la ciudad ocupada por edificios aislados que cuenta con el casco histórico como telón de fondo.

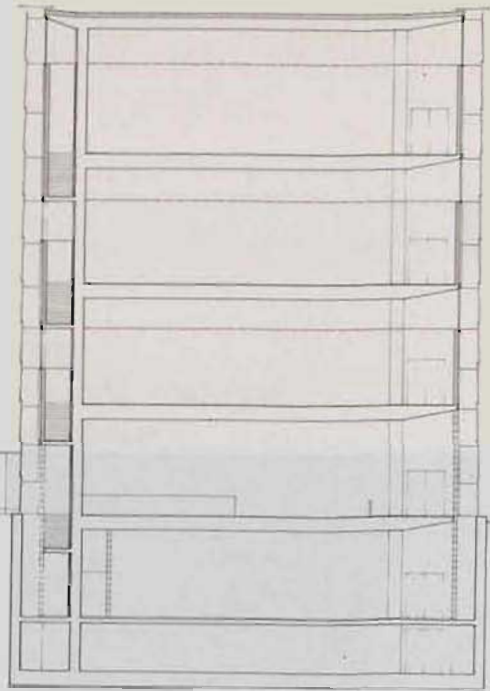
El nuevo museo es un discreto cubo de cuatro plantas y está construido con pocos elementos primarios: una envoltura de grandes láminas de vidrio, dispuestas en forma de escamas, define el exterior. Esta frágil y estilizada membrana ejerce la función de difusor de la luz natural que, filtrada y conducida a través de un sistema de reflexión por bandas, entra en las salas de exposiciones por el falso techo de vidrio.

Tres grandes pantallas soportan las tres plantas superiores y la planta de acceso. Rodean las salas y crean una franja espacial que separa la escalera, ascensores y salas técnicas de las salas de exposiciones.

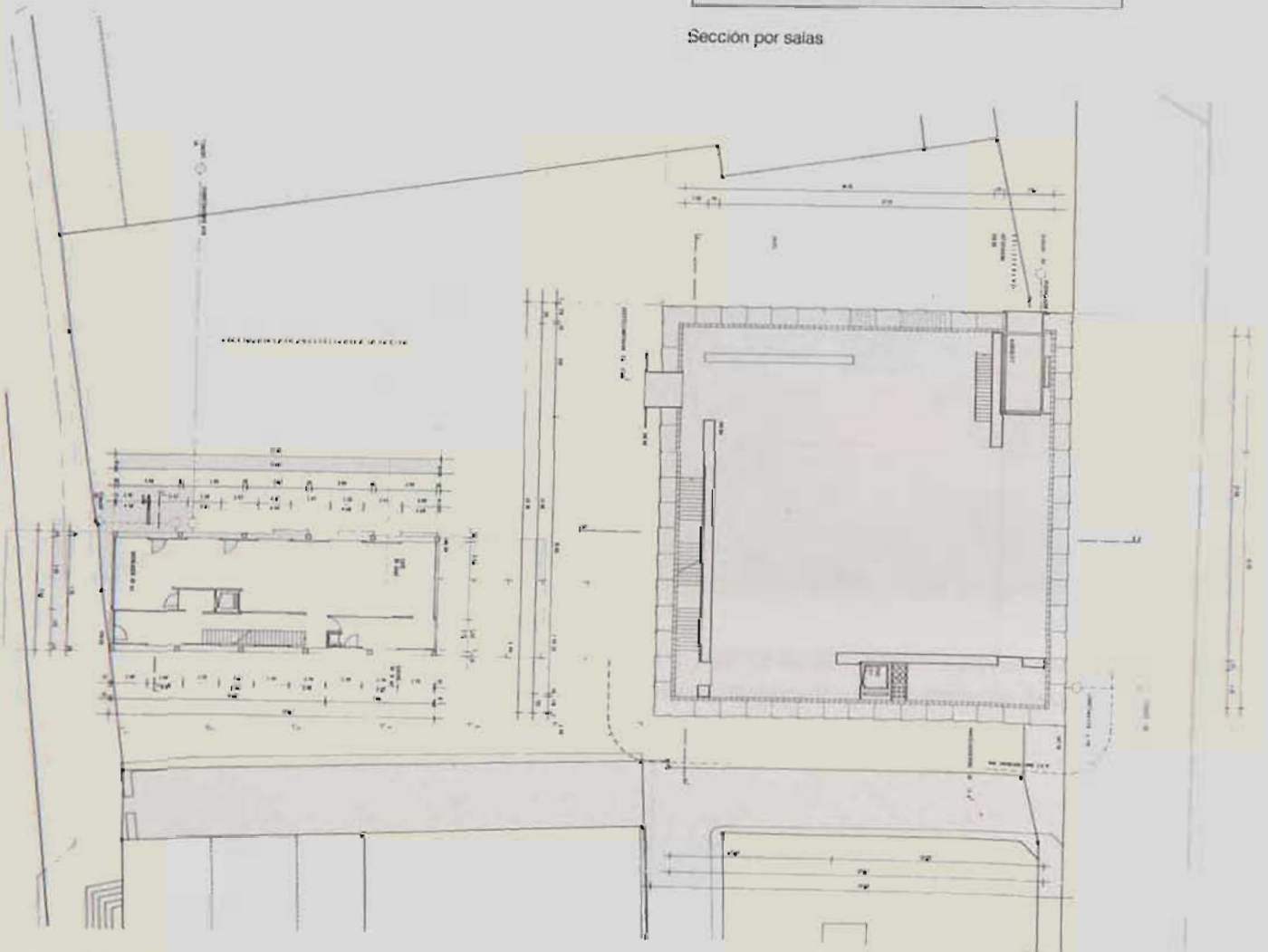
En la planta de acceso se sitúa un gran vestíbulo que también puede ser utilizado como sala de conferencias o sala adicional de exposiciones. Todas las demás dependencias como cafetería, biblioteca, librería y administración están situadas en un pabellón independiente dispuesto delante del museo en la entrada de la plaza.

Con este edificio se crea un lugar de carácter acotado y preciso que dispone de la paz y el recogimiento necesario que requiere la contemplación de la obra de arte.





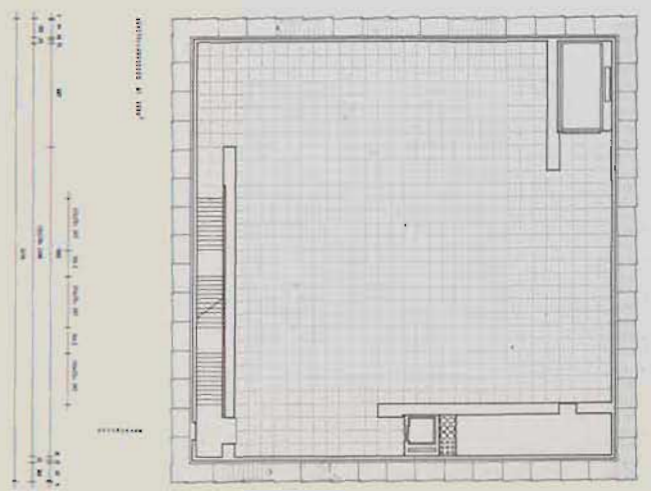
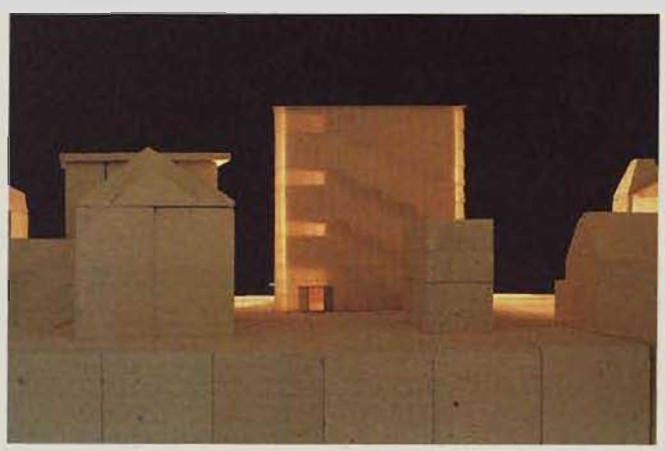
Sección por salas



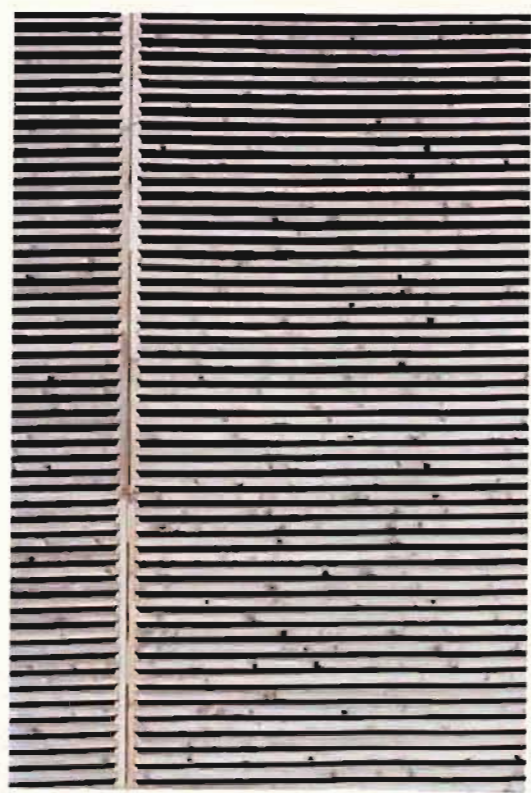
Planta de acceso



Sección por escalera



Planta de exposiciones



Detalle del Pabellón para protección de ruinas romanas. Chur

PROYECTOS Y TRABAJOS REALIZADOS

Escuela en Churwaiden.

Casa de dos viviendas en Râth. Haldenstein.

Pabellón para la protección de unas ruinas romanas en Chur-Welschdörfli.

Atelier Zumthor, Haldenstein.

Capilla Sogn Benedetg, Sumvitg

Hotel con parque para ciegos al lado del Sihlsee, Willerzell.

Museo de arte en Bregenz, Austria.

Viviendas para la tercera edad, Chur, Masans.

Complejo de viviendas "Splitterhof", Biel-Benken cerca de Basilea.

Viviendas junto a la muralla de Chur.

Ampliación y cubierta para un monumento histórico "Gugalun", Safiental.

Baño termal en Vals.

Casa para un músico en Dimleje, St. Moritz.

MARQUES & ZURKIRCHEN



Casa Dr. Erni Sursee

MARQUES & ZURKIRCHEN

Arquitectos ETH/SIA/BSA

Daniele Marques y Bruno Zurkirchen

1948, Bruno Zurkirchen nace en Lucerna

1950, Daniele Marques nace en Aarau

1970-1976, estudian en la ETH de Zurich con los profesores Luigi Snozzi,
Aldo Rossi y Dolf Schnebli

desde 1980 , estudio propio común

1981-1984, profesores adjuntos en la ETH de Zurich

1987-1989, profesores invitados en la escuela de ingenieros HTL, artis Horw

CASA UNIFAMILIAR HODEL

Meggen 1984 -1985

El solar está situado en un lugar destacado con vistas al sur y a los Alpes; forma parte de una urbanización de viviendas unifamiliares que con parcelas de unos mil metros cuadrados recuerda a los barrios de la posguerra, en los que la recién enriquecida burguesía, hacía realidad sus sueños de tener villa propia con campo de golf y piscina. La normativa urbanística era bastante estricta en lo referente a líneas de edificación, forma y dirección de la cubierta, materiales y colores.

El tema de este proyecto era construir con una superficie útil de sólo 170 metros cuadrados, una casa unifamiliar con un mínimo de cinco habitaciones. La tipología de las villas vecinas, construidas con muros portantes, cubierta a dos aguas, estar en el oeste y dormitorios en el este, no era la más idónea. La libertad de construcción en esqueleto propia de la arquitectura moderna parecía más adecuada para responder a la difícil orientación del solar.

La planta tiene forma de L. La casa es un fragmento de edificio tradicional con cubierta a dos aguas que construido con medios propios de la arquitectura moderna permite acentuar las relaciones interior-exterior. Así, la vivienda cuenta con amplias vistas a pesar de su reducida superficie.

El volumen acabado con estuco blanco muy fino presenta el aspecto de un cuerpo abstracto suspendido sobre el solar inclinado.

El zócalo, el muro de contención y todos los elementos que tienen contacto con el terreno, se han realizado en hormigón visto. La cubierta de cobre muestra con su pátina el proceso natural de envejecimiento. El interior de la casa está revestido de travertino que avanza hasta la terraza exterior. Alféizares y pretilos son de granito de Bélgica pulido. Los muros están estucados en color blanco semibrillante y tienen así el aspecto de estar pulidos.



Situación



Vista sur

Foto: Ö. Peter, Swb, Luzern



Ruinas, vista al lago

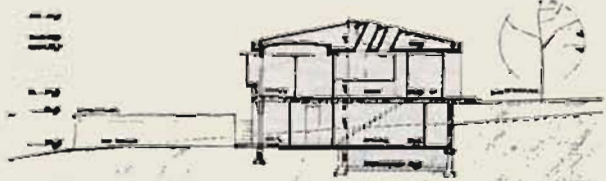
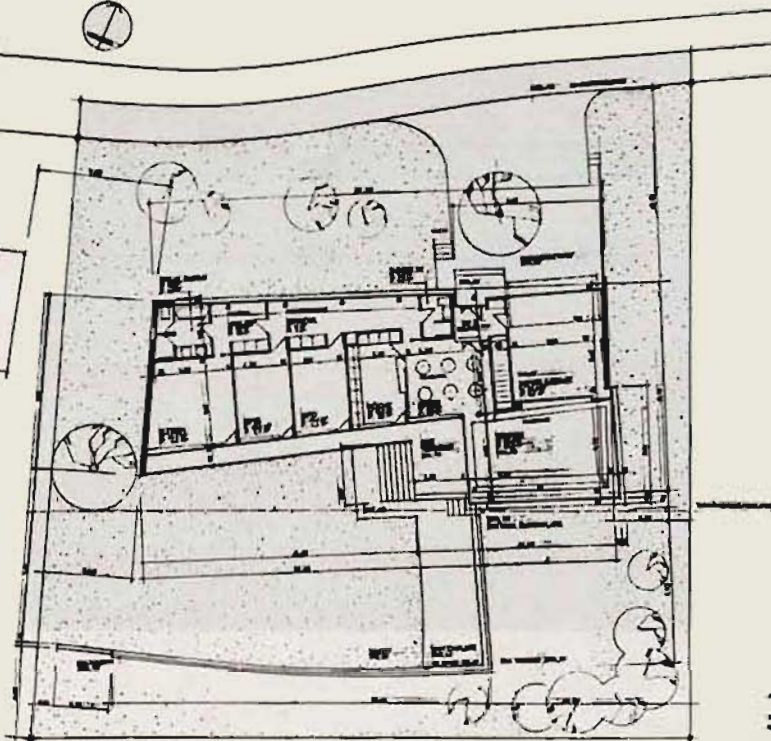


Vista al monte Pilatos

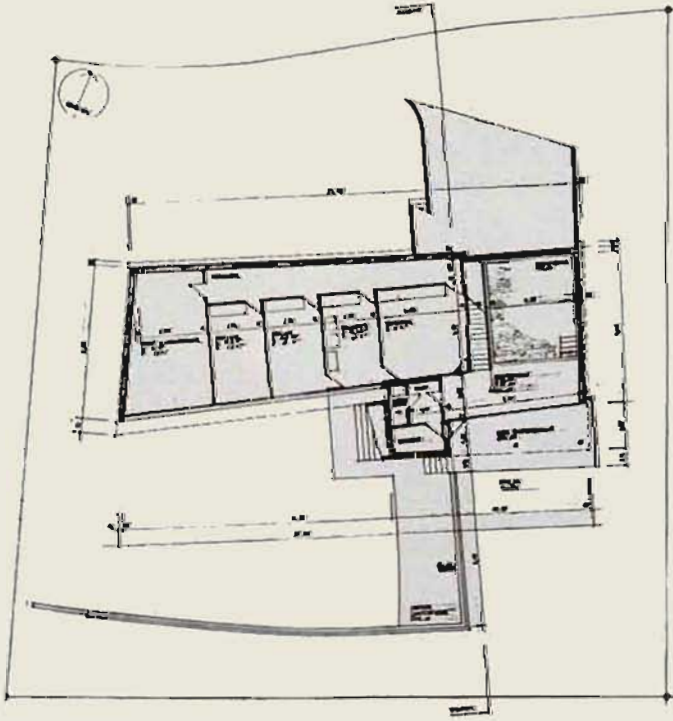


Alzado norte

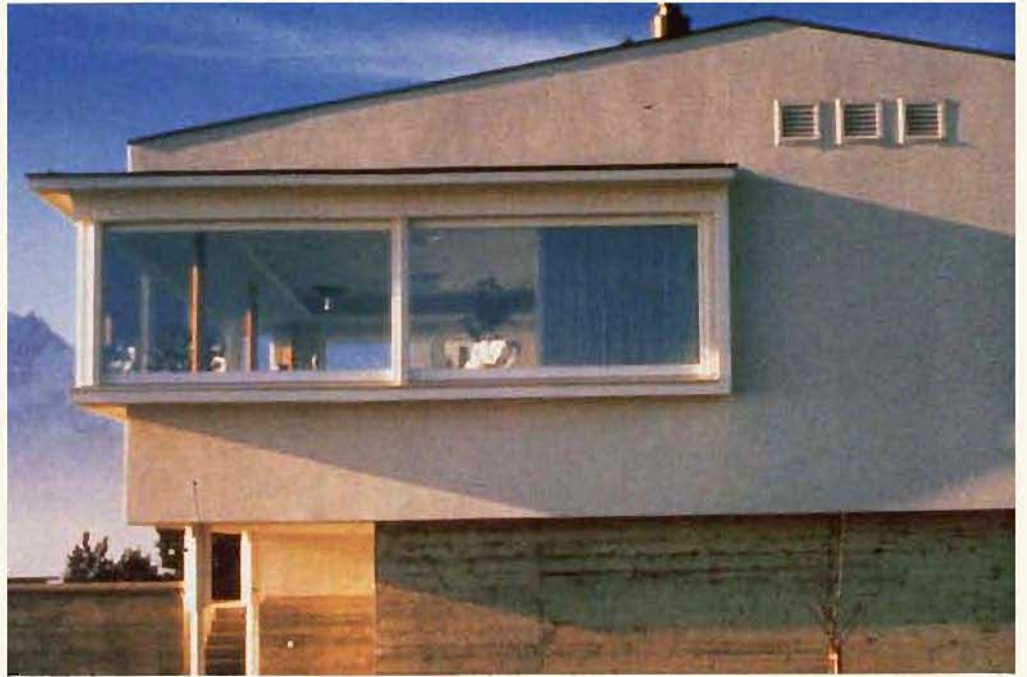
Planta principal



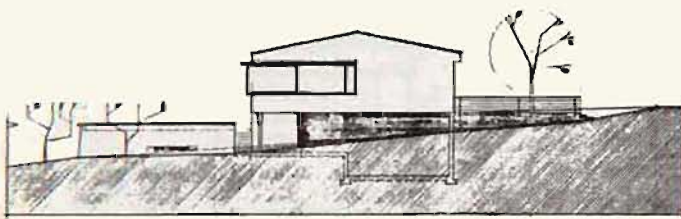
Sección



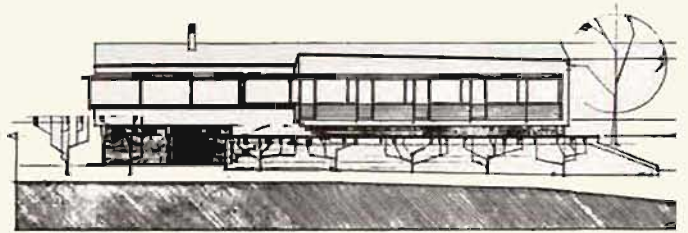
Planta del sótano



Fachada este



Aizado este



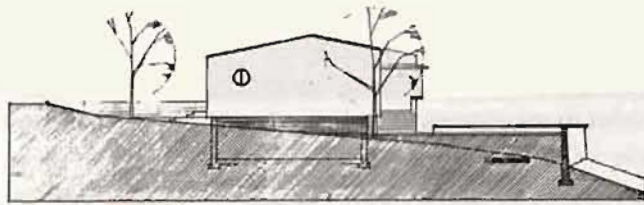
Aizado sur



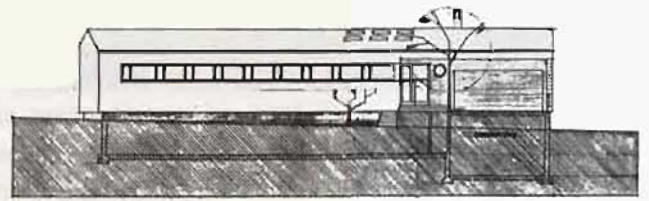
Estar



Fachada sur



Aizado oeste



Aizado norte



EDIFICIO DE OFICINAS

Rehabilitación y ampliación sobre cubierta
Alpenstrasse 4. Lucerna 1989-90

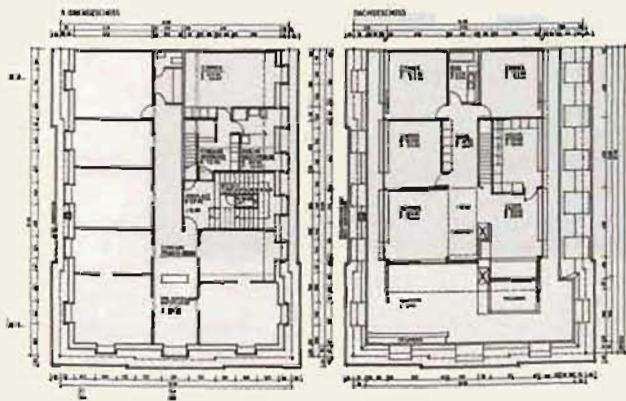
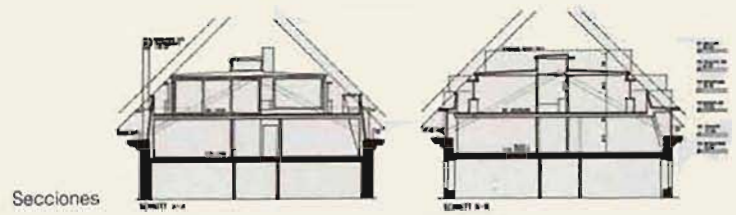
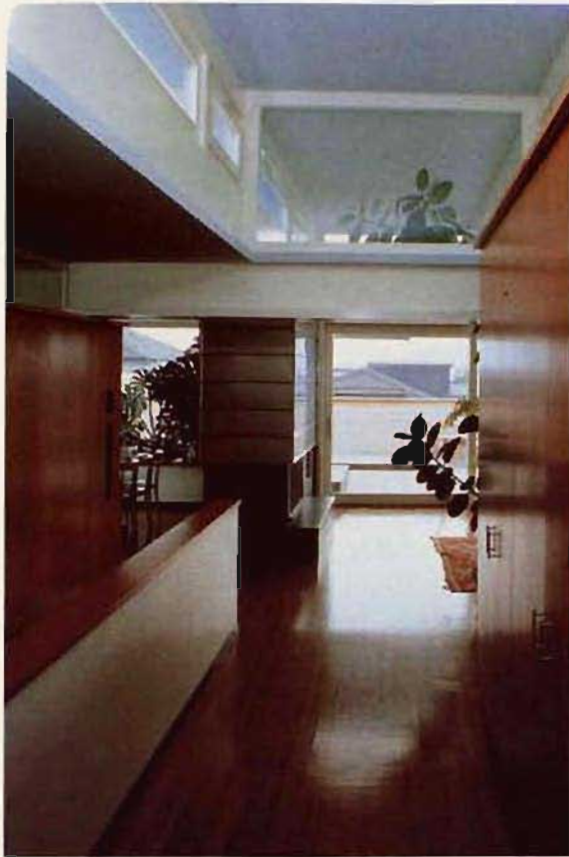
Este proyecto se entiende como una contribución al tema de la densificación de la ciudad. El edificio existente está situado en un lugar preeminente de Lucerna: un barrio del siglo XIX, en la trasera de un antiguo palacio y al lado del Schweizerhofquai. En esta zona el ruido del tráfico es intenso y hasta ahora el uso del inmueble sólo ha sido comercial y administrativo.

La idea de rehabilitar la planta superior y construir una más sobre la cubierta, era fascinante, comparable a las imágenes de la ciudad de "Metrópolis": en las plantas inferiores se desarrolla el trabajo, junto al tráfico, al ruido y a la polución; y en las superiores, las viviendas. El uso figurativo de los materiales refuerza la referencia al lago y al puerto de barcos de vapor. De esta forma la barandilla delante de las habitaciones, de ventanas blancas elevadas, el suelo de madera y la chimenea metálica se relacionan directamente con los barcos atracados delante del Schweizerhofquai. El paisaje típico que componen las cubiertas con sus chimeneas, castilletes de ascensores y conductos de ventilación, desempeña un papel importante en la elección de los materiales y configuración de la forma arquitectónica. A través de una serie de operaciones se acentúan las relaciones exterior-interior: la chimenea se construye de un material típico para cubiertas; las ventanas tienen la misma altura que las habitaciones; se utiliza el mismo material para el solado dentro y fuera; y los muebles que alcanzan el nivel de los alféizares participan de ambos ambientes, exterior e interior.

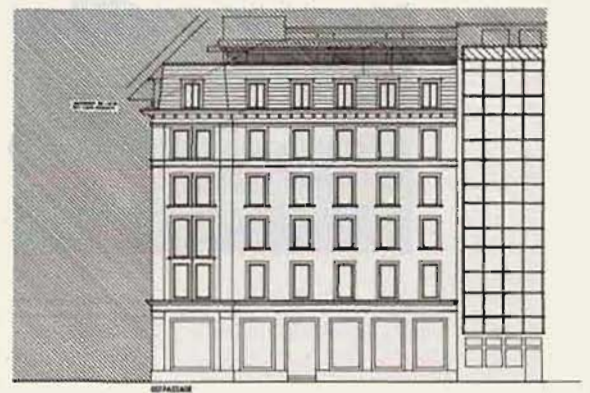
Con esta concepción espacial se aumenta al máximo el volumen habitable, quedando protegida la vivienda del ruido de la calle con un elevado pretil, prolongación de la buhardilla, que garantiza la intimidad y el bienestar. El pasillo se ilumina a través de un lucernario, por el que se puede intuir el tamaño real del edificio.



Vista del ático



Plantas quinta y ático



Alzado este





EDIFICIO DE OFICINAS

Fischermätteli en Berna

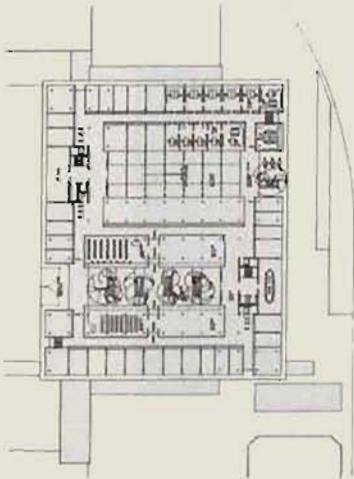
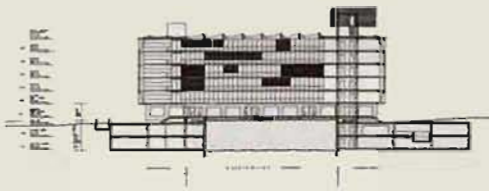
Concurso en elaboración 1991.



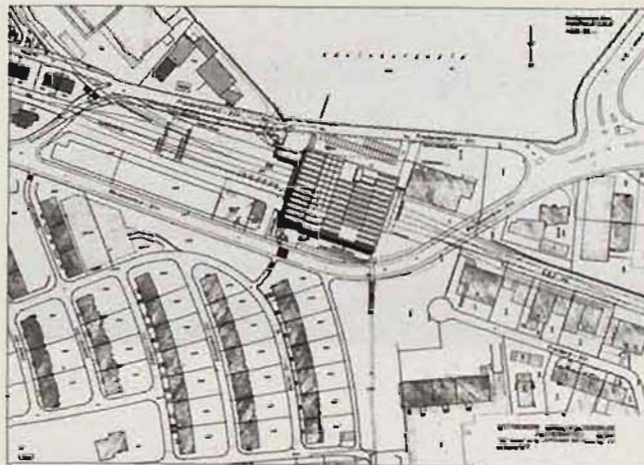
Maqueta

El solar está situado en el área de transición entre la ciudad y los espacios verdes que la rodean. La ordenación de este sector, de carácter heterogéneo, muy propio de bordes urbanos, está compuesta por edificios residenciales, administrativos e industriales.

El proyecto propone una construcción de vidrio, que se suspende sobre el foso del ferrocarril. Su apariencia es la de un nuevo cuerpo autónomo que domina la situación variopinta circundante. El hecho de construir el edificio sobre las vías del ferrocarril crea la posibilidad de conectar los dos barrios a ambos lados de la línea. Se han previsto dos patios: uno de ellos incluirá un gran vestíbulo con vistas a la ciudad. El otro, de carácter más tranquilo, cuenta en su interior con grandes árboles y se abre al bosque de Kōnitz. De esta forma se reproduce también dentro del edificio, el diálogo entre las áreas construidas de la ciudad y las zonas verdes aledañas.



Planta y sección

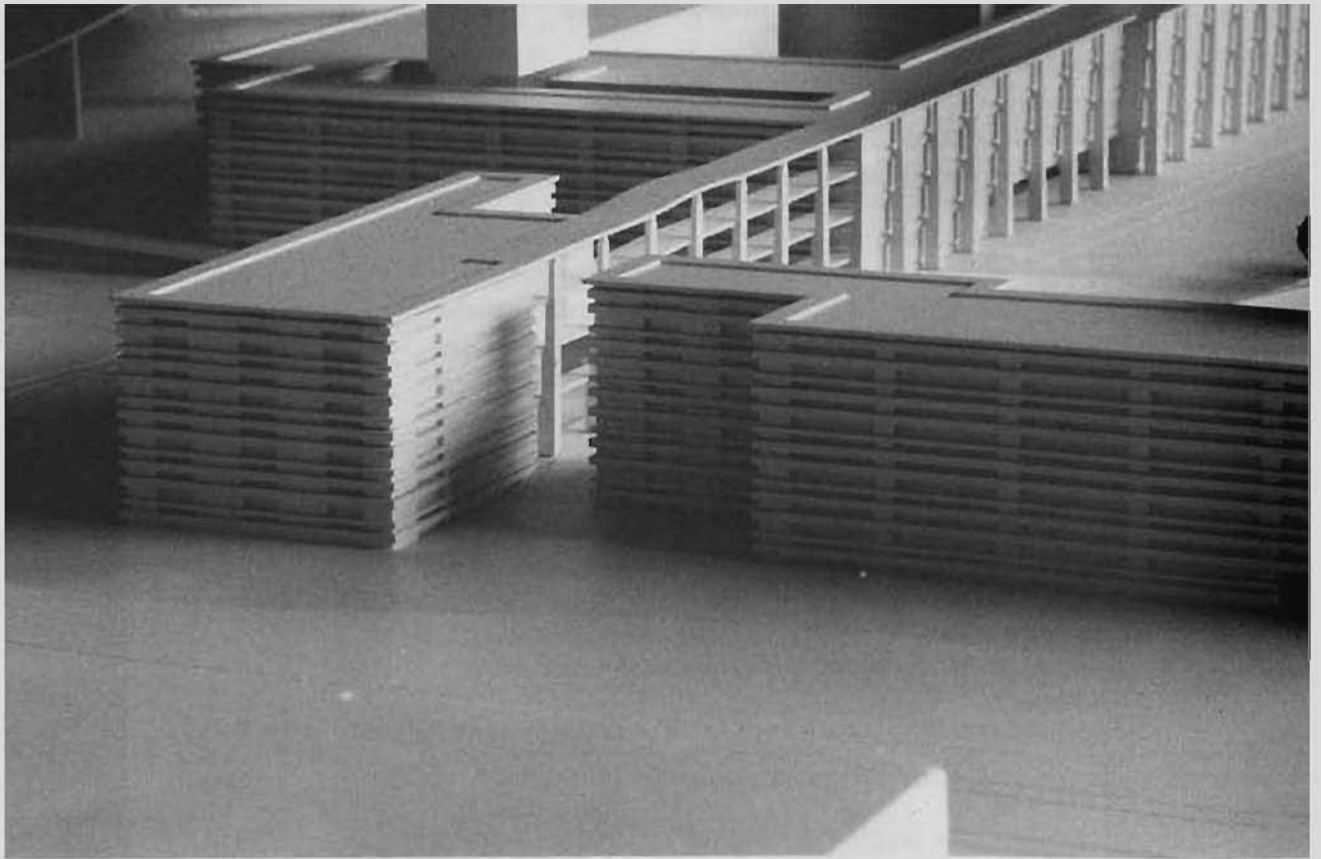


Situación

TRABAJOS REALIZADOS Y PROYECTOS

- 1981 Concursos:
Klosterliareal en Bern - viviendas, oficinas, restaurante
Museo de Arte y biblioteca en Chur
- 1982 Concurso: Iglesia en Meggen
- 1982 Realización de 4 viviendas en Man, costa de marfil, Africa
- 1982 Proyecto de una iglesia en Man, Africa
- 1983 Rehabilitación de una casa unifamiliar en Meggen
- 1984 Concurso: escuela en Luzern
- 1984-85 Realización de una casa unifamiliar en Meggen
- 1985 Concursos:
Museo de arte, viviendas, oficinas, Löwenplatz, Luzern
Escuela Lorraine, Bern
- 1985-86 Casa unifamiliar en Sursee
- 1985-86 Transformación de una tienda de óptica en Luzern
- 1986 Concurso: viviendas para gente mayor Steinhof en Luzern
- 1985-87 Edificio comercial y residencial en Luzern, Hertensteinstr. 32
- 1987 Concursos:
Museo de arte en Luzern
Estación en Olten
- 1988 Concurso: teatro en Neuchâtel
- 1988 Cinco viviendas en Niederhasli, en elaboración
- 1988-89 Proyecto de un edificio comercial y residencial en Luzern,
Fluhmattweg 4
- 1988-89 Proyecto de una estación en Sursee
- 1989 Proyecto de una casa unifamiliar en Horw
- 1989 Escuela en Greppen, en elaboración
- 1989 Concursos:
Estación en Baden
Centro de cultura al lado del lago en Luzern
- 1989 Proyecto de un edificio de viviendas en Luzern, Wesemlinstrasse 37
- 1989 Proyecto de un edificio de oficinas de la escuela de vuelo en
Lufingen
- 1989 Construcción de un ático sobre la cubierta de un edificio existente,
Alpenstrasse 4 en Luzern

MEILI & PETER



Concurso: Conjunto de edificios comerciales Richti en Zurich- Wallisellen, con Consolascio & Bétrix
Fotografía de la maqueta

MARCEL MEILI

Arquitecto ETH/SIA

Nace en 1953.

De 1973 a 1980 estudia en la ETH de Zurich con Aldo Rossi, Mario Campi, fin de carrera con Dolf Schnebli. A continuación trabaja en el estudio de Dolf Schnebli.

De 1981 a 1983 Asistente científico en el Instituto de Historia y Teoría de Arquitectura gta, de la ETH de Zurich - con el tema "Arquitectura moderna suiza", con el profesor A.M. Vogt. Al mismo tiempo trabaja en su propio estudio realizando concursos.

De 1983 a 1985 trabaja en el estudio de Dolf Schnebli, con el proyecto y la ejecución del Centro de Ruopigen en Lucerna.

1985 Profesor adjunto de Mario Campi, al mismo tiempo trabaja por su cuenta, y con Markus Peter.

1987 Profesor de proyectos en la "Internationale Sommer-akademie" en Berlin.

Desde 1987, Estudio común con Markus Peter en Zurich.

Desde 1988, Profesor de construcción y estática en la "Schule für Gestaltung" en Zurich.

1990 Profesor de proyectos en la "Internationale Sommer-akademie" en Karlsruhe.

De 1990 a 1991 Profesor invitado de proyectos en la Universidad de Harvard, Cambridge EE.UU.

MARKUS PETER

Arquitecto HTL/SIA

Nace en 1957.

De 1981 a 1984 estudia Arquitectura en la HTL. Tech. de Winterthur. Fin de carrera en 1984.

De 1985 a 1986 trabaja en el estudio de Dolf Schnebli en Zurich, como colaborador en el proyecto de ejecución del Centro de Ruopigen, Lucerna.

De 1986 a 1988 Profesor adjunto de Mario Campi en la ETH. Al mismo tiempo trabaja por su cuenta y con Marcel Meili.

Desde 1987, Estudio común con Marcel Meili en Zurich.

De 1988 a 1990 Crítico invitado del profesor Eraldo Consolascio en la ETH de Zurich.

1990 Profesor de proyectos de la "Internationale Sommer-akademie" de Karlsruhe.

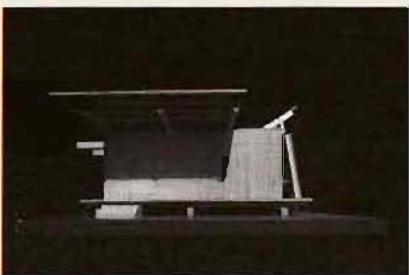
TALLER HODEL

Altishofen. Suiza 1989

El pequeño taller de pintura para un joven, está situado en la explanada de un viejo molino de maderas.

Este pabellón no ha recibido el tratamiento convencional de cualquier edificio, debido a que el conjunto formado por el molino y los espléndidos árboles frutales que lo rodean, no necesita añadirle ningún otro elemento. Se trata más bien de un objeto apoyado directamente en el terreno sin cimentación alguna, tal como se hace con las estibaciones de maderas y las máquinas de la fábrica. El taller se compone de siete grandes paneles de madera realizados en la propia fábrica. Están dispuestos de forma que la luz penetra por las juntas hasta el interior, y algunas paredes y cubiertas son móviles. De esta forma el edificio pierde su estatismo y varía siempre su configuración espacial, tanto interior como del entorno que le rodea; de igual forma que cambia la disposición y el contorno de los montones de madera.

El sistema constructivo evita la disposición modular, habitual para la madera, a cambio de un sistema más abstracto basado en la utilización de diversas maderas y en la nueva expresión de la estructura portante. Así las piezas que componen el taller se separan las unas de las otras, y el conjunto se asemeja más a una casa hecha por niños que a alguno de los grandes y viejos edificios del entorno.

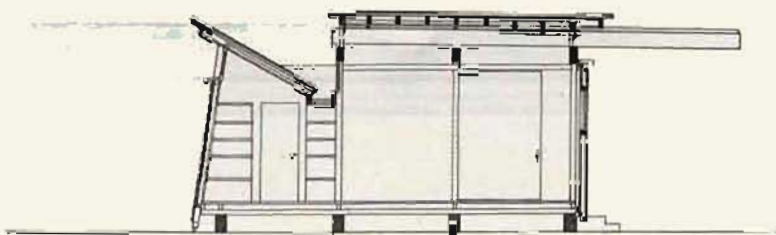


Fotos del solar y la maqueta

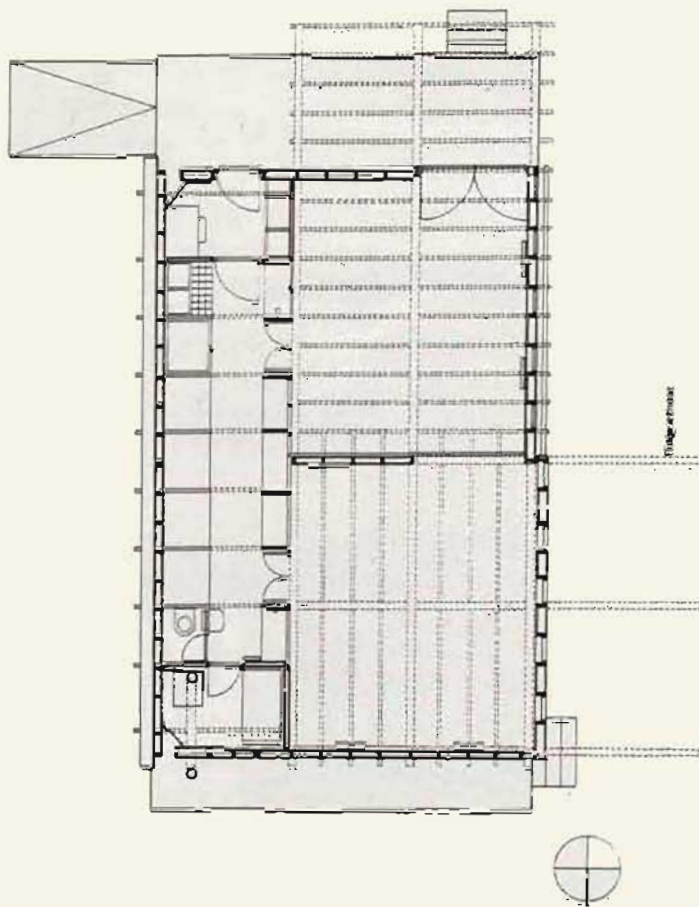


Fotomontaje de la maqueta con el sol

Sección



Planta



Alzado norte



Alzado oeste



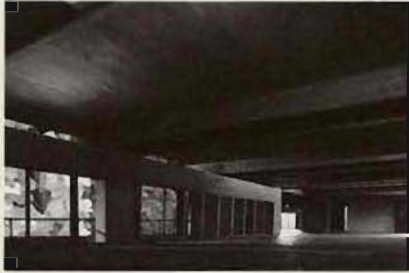
Aizado este



Aizado sur

ALBTAL

Estudio urbanístico para el Valle Albtal en Ettlingen cerca de Karlsruhe, Alemania 1990



Interior de la maqueta

El estudio para el Albtal, contempla las posibilidades de desarrollo arquitectónico de un largo y viejo valle industrial, situado en La Selva Negra, próximo a Ettlingen. Este valle, ocupado hoy por dos fábricas textiles de gran tradición y calidad arquitectónica, está siendo invadido por las necesidades recreativas de la ciudad. El Ayuntamiento ha prohibido temporalmente la construcción en esta zona, para mantenerla como espacio verde abierto, tanto por sus posibilidades recreativas, como por el control que ejerce sobre la climatología: un viento templado penetra por el valle manteniendo el equilibrio térmico de la ciudad.

El Proyecto es un experimento para encontrar un parámetro de intervención urbana que canalice de nuevo el debate, a través de la arquitectura, sobre el tratamiento que debe recibir el valle.

Para realizar esto, fue necesaria la colaboración con meteorólogos, especialistas, y demás agentes con competencias en el sector.

La base del Proyecto es el discurso ecológico del clima y del viento. Se ha intentado demostrar que se podían construir volúmenes grandes, teniendo en cuenta el flujo del aire producido por el viento sin recurrir a formas aerodinámicas.

La ordenación del valle se realiza concentrando la edificación en una franja lateral de forma serpenteante, que favorece las corrientes de aire, y que aumenta su masa en la dirección del viento. El edificio responde a un esquema convencional; la estructura y la construcción tratan de ofrecer la máxima versatilidad posible, incluido el uso residencial. Los volúmenes edificados hacen de pantalla divisoria entre el tráfico rodado y el resto del valle, dejando así un espacio para un nuevo parque urbano. Junto a los edificios se crea un canal para el viento en el que también intervienen las plantas en el proceso climatológico, humedeciendo y refrescando el aire. Además, su configuración espacial responde a un esquema de franjas paralelas que, en concordancia con la arquitectura, también aumentan su volumen en la dirección del viento. Por otra parte el parque desarrolla figuras que son consecuencia de la variación de los colores naturales de la vegetación, con las estaciones meteorológicas, desde el exterior hacia el interior.



Sección del valle



Ciudad Ettlingen. Valle Albtal al fondo.
Foto W. Seelmann & Co. Hanbrg



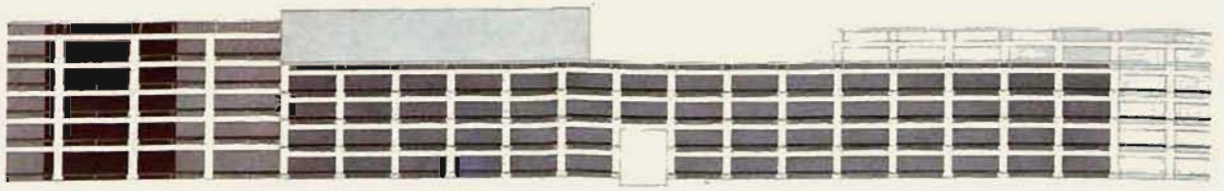
Valle Albtal



Croquis del proyecto



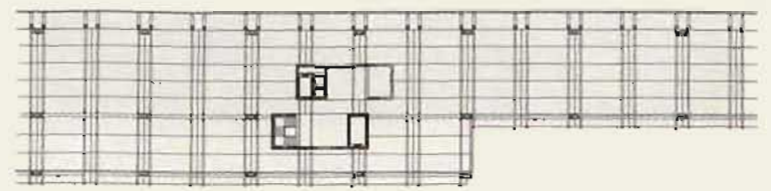
Planta de ordenación del valle Albtal



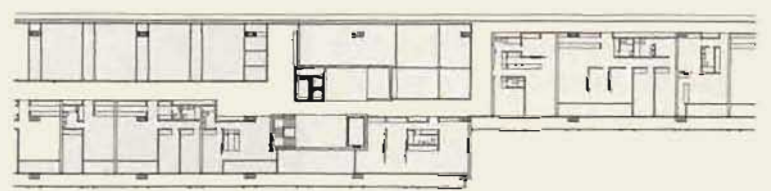
Alzado parcial

ESQUEMA FUNCIONAL

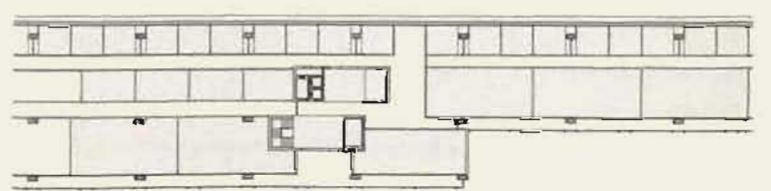
ESQUEMA FUNCIONAL



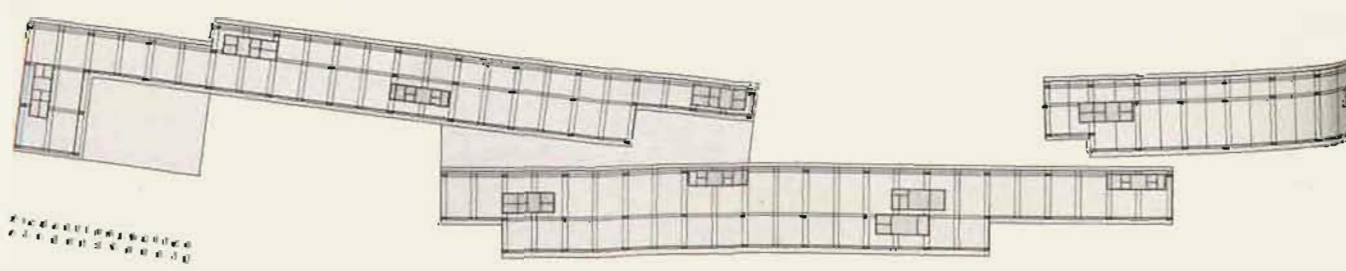
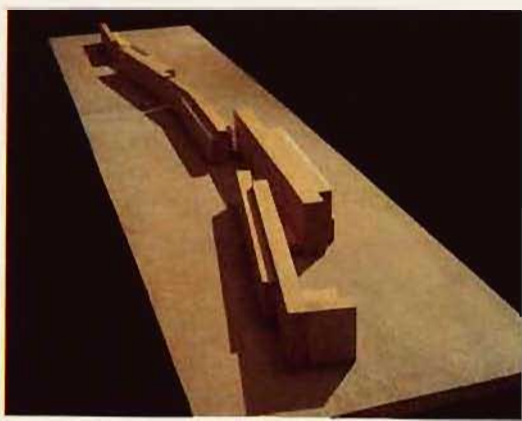
Estructura



Viviendas y oficinas



Oficinas



ESQUEMA FUNCIONAL



STRECKANAKTOR 1,030M. DAVKAKKAPAKKAWATA 9,00M. FAKALIKKAKTOR 1,40M.

STRECKANAKTOR 10,40M. DAVKAKK

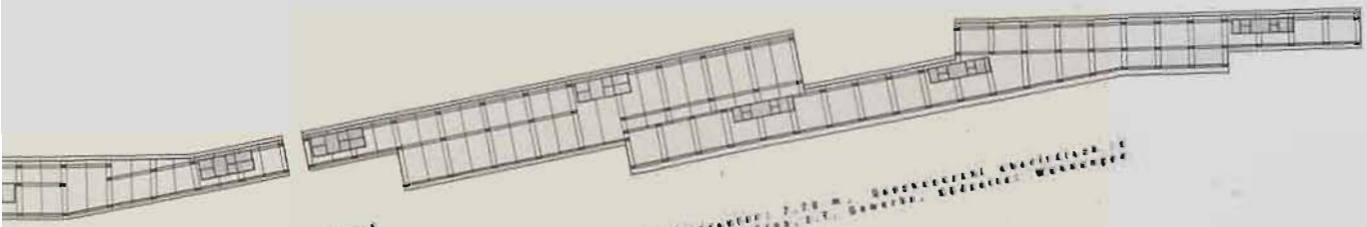
Alzado parcial



Maqueta



Sección de la maqueta



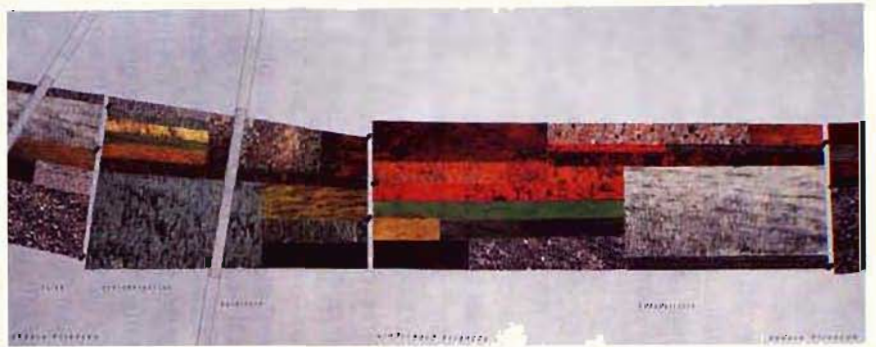
STRECKANAKTOR 15,70 M. GAVKAKKAKKAWATA 9,00M. FAKALIKKAKTOR 1,40M.

STRECKANAKTOR 2,70 M. DAVKAKKAPAKKAWATA 9,00M. FAKALIKKAKTOR 1,40M.

Planta de la edificación



Configuración espacial de la vegetación en la zona central del sector



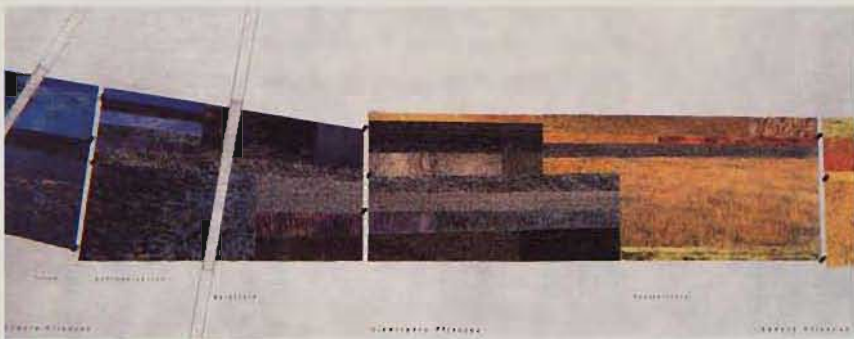
Parque, colores en junio



Area oeste del sector. Ordenación de la vegetación del parque



Configuración espacial de la vegetación en la zona este del sector



Parque, colores en julio



Fábrica textil en el centro del valle Aibtal

PROYECTOS Y TRABAJOS REALIZADOS

- 1979-80 Concurso: edificio de una sala multiuso, Papierwerdareal Zurich, con M. Sik y K. Lustenberger.
- 1980 Concurso: edificio de la Bolsa, Zurich-Selnau con A. Fickert y M. Sik.
- 1981 Concurso: edificio para la Universidad en Zurich con A. Fickert.
- 1984 Proyecto: edificio comercial y de oficinas, Habis Royal Zurich, con M. Sik.
- 1985 Proyecto: Fábrica "Grob & Co" Horgen.
- 1987 Proyecto: Pabellón para una exposición de la SIA, en Aarau, con K. Knapkiewicz.
- 1987 Casa unifamiliar Secchi Flan.
- 1988 Concurso: centro de barrio en Zurich-Schwamendingen
- 1988-89 Opus Moderni, escenario.
- 1989 "Diagonal" Barcelona, proyecto de un estudio urbanístico, con Herzog & de Meuron.
- 1989 Concurso: edificio de talleres en Stuga Studen.
- 1989 Concurso: edificio para una compañía de seguros."Helvetica" en St. Gallen.
- 1989 Taller Hodel en Altshofen.
- 1990-91 Estudio urbanístico de Albtal en Ettlingen, cerca de Karlsruhe, Alemania.
- 1990 ABS Olten, rehabilitación de un banco.
- 1990 Concurso: conjunto de edificios comerciales, Richti en Zurich-Wallisellen, con Consolascio & Betrix.
- 1991 Concurso: escuela de madera en Biel.
- 1992 Concurso: edificio de policía y cuerpo de bomberos en Winterthur.
- 1992 en elaboración: conjunto de edificios comerciales Richti en Zurich-Wallisellen.
- 1992 en elaboración: escuela de madera en Biel.

BIBLIOGRAFIA MONOGRAFICA

Diener & Diener

- *Diener & Diener*. Rizzoli Nueva York, 1991. ISBN 0-8478-1355-X.
- *From city to detail*. Selected buildings and projects, by Diener & Diener architects. The Architecture Foundation. Ernst & Sohn. ISBN 3-433-02432-4.

Herzog y De Meuron

- *Architektur von Herzog & De Meuron fotografiert von Margherita Krischanitz, Balthasar Burkhard, Hannah Villiger und Thomas Ruff, mit einem text von Theodora Vischer*. Herausgegeben vom Bundesamt für Kultur im Verlag Lars Müller. CH-5401 Baden. Catálogo de la Bienal de Venecia 1991. ISBN 3-906700-43-7
- *Architektur von Herzog & De Meuron*. Katalog zur Ausstellung in Kunstverein München. 1. März - 7. April 91
- *Architektur Denkform*. Herzog & De Meuron. A.M. Basel 1988. Wiese Verlag Ag. Basel. ISBN 3-909158-10-2
- *Herzog & De Meuron*. Projects and buildings 1982-90. Wilfried Wang / Harvard University. Ed. Rizzoli N.Y. 1990.
- *Herzog & De Meuron*. Gustavo Gili, S.A. 1989. ISBN 84-252-1402-5

Burkhalter & Sumi

- *Bau Körper*. Marianne Burkhalter, Christian Sumi. Katalog der Ausstellung. Architekturgalerie Luzern. ISBN 3-9520097-1-7.

Peter Zumthor

- *Partituren und bilder*. Architektonische Arbeiten aus dem atelier Peter Zumthor. 1985-1988. Katalog der Ausstellung. Architekturgalerie Luzern 2-23. Oktober 1988
- *Peter Zumthor*. Eine Anschauung der Dinge. Über die Sprache des Architektur

Marques & Zurkirchen

- *Marques & Zurkirchen*. Arbeiten 1980-90. ETH. Zurich. Gta. Verlag 1990
ISBN 3-8567-6

BIBLIOGRAFIA GENERAL

- *Architektur in der Deutschen Schweiz 1980-1990*. Peter Disch. Verlag ADV Advertising Company. S.A. Lugano.
- Número 615 Revista "DU", Mayo 1992.
- Revista Werk, Bauen + Wohnen. De Zurich.
- Revista Archithese de Zurich.